

HONDA HHH25D/HHH25S

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

Dank u voor het aanschaffen van deze Honda-heggenchaar.

In deze gebruikershandleiding worden de werking van en de onderhoudsprocedures voor de Honda-heggenchaar HHH25D/ HHH25S beschreven.

Honda Motor Co., Ltd behoudt zich het recht voor om wijzigingen op ieder moment zonder voorafgaande kennisgeving door te voeren.

Honda kan niet toestaan dat deze gebruikershandleiding geheel of gedeeltelijk zonder haar schriftelijke toestemming op enigerlei wijze wordt veevoudigd.

Deze gebruikershandleiding hoort bij de heggenchaar en dient daarom bij verkoop bij de heggenchaar te blijven.

Besteed extra aandacht aan zinnen die worden voorafgegaan door één van de volgende woorden;

▲ WAARSCHUWING Als de aangegeven instructies niet worden opgevolgd, bestaat het gevaar van ernstig lichamelijk letsel of zelfs een dodelijk ongeval.

VOORZICHTIG: Als de aangegeven instructies niet worden opgevolgd, bestaat het gevaar van ernstig lichamelijk letsel of ernstige schade aan de machine.

OPMERKING: Verschafft nuttige informatie.

Raadpleeg bij problemen en vragen een officiële Honda-dealer.

Honda-heggencharen zijn zodanig ontworpen dat deze veilig en betrouwbaar zijn, mits op de juiste manier bediend.

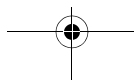
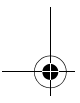
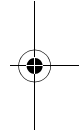
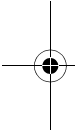
▲ WAARSCHUWING Bij het gebruik van een heggenchaar moet er speciale aandacht worden besteed aan de veiligheid van de gebruiker en van anderen. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig alvorens de heggenchaar in gebruik te nemen. Als u dit niet doet, kan er letsel of schade ontstaan.

- De afbeeldingen in deze gebruikershandleiding zijn gebaseerd op:
HHH25D

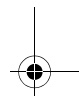


Afvoeren

Ter bescherming van het milieu mogen dit product, accu's, motorolie, enz. niet bij normaal afval worden gezet. Houd u aan de wettelijke voorschriften of raadpleeg uw officiële Honda-dealer voor de afvoer van deze materialen.



1

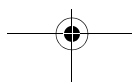
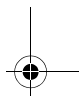
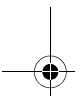
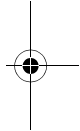
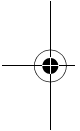




INHOUD



1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	3
2. PLAATS VAN VEILIGHEIDSLABELS	15
Plaats van CE-merk en geluidslabels	16
3. IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN	19
4. BEDIENINGEN	22
5. CONTROLE VOORAF	25
6. DE MOTOR STARTEN	34
Modificatie carburateur voor gebruik op grote hoogte	38
7. GEBRUIK HEGGENSCHAAR	39
8. DE MOTOR UITZETTEN	43
9. ONDERHOUD	44
10. OPSLAG	57
11. STORINGZOEKEN	59
12. SPECIFICATIES	60
ADRESSEN HONDA-IMPORTEURS	Binnenzijde achteromslag
"EC Declaration of Conformity" (EU-conformiteitsverklaring) OVERZICHT	Binnenzijde achteromslag





1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN


▲ WAARSCHUWING

Voor een veilig gebruik


Schenk voor uw eigen veiligheid en die van anderen bijzondere aandacht aan de volgende voorzorgsmaatregelen:

- De Honda-heggenschaar is zodanig ontworpen dat deze veilig en betrouwbaar is, mits op de juiste manier bediend. Lees voor het gebruik van de heggenschaar eerst de gebruiksaanwijzing en zorg dat u deze begrijpt. Als dit niet gebeurt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of beschadiging van het materiaal.



- Uitlaatgas bevat het giftige koolmonoxide, een kleurloos en reukloos gas. Het inademen ervan kan leiden tot bewusteloosheid en de dood.
- Als u de heggenschaar in een (gedeeltelijk) afgesloten ruimte laat draaien, kan de hoeveelheid giftige uitlaatgassen in de lucht gevaar opleveren.
- Laat de heggenschaar nooit draaien in een garage, huis of in de nabijheid van open ramen of deuren.



- Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden explosief zijn.
- Rook niet en voorkom open vuur en vonken tijdens het tanken en in ruimten waar brandstof is opgeslagen.
- Doe de tank niet te vol en draai de brandstoftankdop na het vullen vast.
- Vul de tank bij in een goed geventileerde ruimte en met een uitgeschakelde motor.



- Houd alle personen en dieren buiten het gebied waar u met de heggenschaar werkt.
- Om contact met het mes en van het mes wegspringende voorwerpen te voorkomen moeten personen en huisdieren op een veilige afstand van ten minste 4,5 meter van de heggenschaar blijven als deze in gebruik is.



- Draag een veiligheidsbril of gelaatsscherm, een helm en andere beschermende artikelen om uw ogen en lichaam tegen voorwerpen die door het mes worden weggeslingerd (stenen, glas, draad enz.) te beschermen.

▲ WAARSCHUWING**Voor een veilig gebruik****Verantwoordelijkheid van de gebruiker**

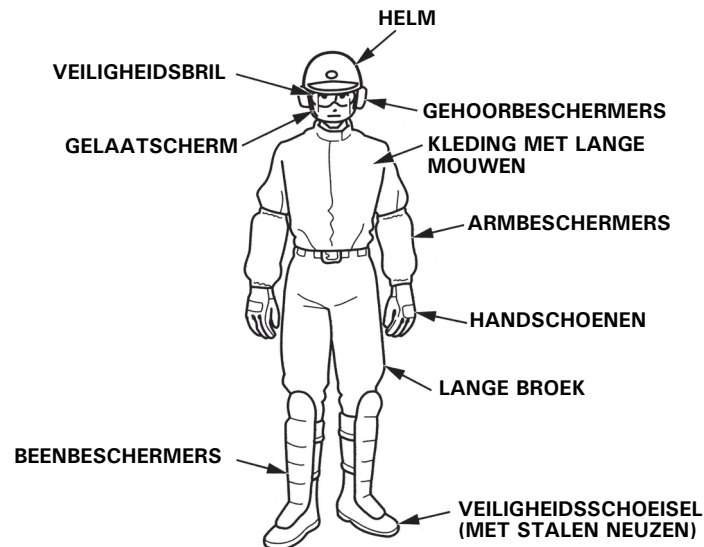
- Alle delen van het apparaat vormen een potentieel gevaar als het apparaat onder niet toegestane omstandigheden wordt gebruikt of als het onderhoud niet correct wordt uitgevoerd.
- Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig. Maak uzelf vertrouwd met het gebruik en de bediening van de heggenschaar voordat u aan het werk gaat. Zorg dat u weet hoe u de motor snel stopt.
- Gebruik de heggenschaar alleen voor het beoogde doel, namelijk de heg.
Enig ander gebruik kan gevaarlijk zijn of schade toebrengen aan de heggenschaar.
U mag de heggenschaar niet gebruiken als snoeizaag.
- Kinderen en personen die niet met de bediening en de gebruikershandleiding bekend zijn, mogen de heggenschaar niet gebruiken. Het is mogelijk dat plaatselijke verordeningen een minimumleeftijd van de gebruiker voorschrijven.
- Als u uw heggenschaar aan een derde uitleent of verkoopt, leg deze persoon dan de bediening van de machine uit en verzoek hem de gebruikershandleiding zorgvuldig te lezen alvorens de machine in gebruik te nemen.
- Gebruik de heggenschaar nooit als:
 - er mensen, in het bijzonder kinderen, of dieren in de buurt zijn,
 - de gebruiker vermoeid is of medicijnen of andere stoffen heeft gebruikt die het reactievermogen beïnvloeden.
- Houd personen en dieren op een afstand van ten minste 4,5 meter van de machine vandaan gedurende het gebruik ervan. Opmerking: Ook degene die de gebruiker van de heggenschaar helpt, dient ten minste 4,5 meter afstand tot de machine te houden. Wij raden het gebruik van gebaren - onder andere voor het uitschakelen van de motor - tussen de gebruiker en zijn helper aan om de veiligheid te bevorderen.
- Bedenk dat de eigenaar of gebruiker van het apparaat wettelijk aansprakelijk is voor schade of letsel toegebracht aan derden.

▲ WAARSCHUWING**Voor een veilig gebruik****Verantwoordelijkheid van de gebruiker**

- Draag tijdens het gebruik van de heggenschaar altijd de volgende beschermende kleding en beschermingsmiddelen.
 - Beschermkleding
Draag geschikte kleding met lange mouwen en een lange broek. De kleding moet niet wijd zijn; maak alle kleding goed dicht. Laat de mouwen en de onderkant van het overhemd/de jas niet loshangen. Draag tevens armbeschermers.
Draag tijdens het gebruik van het apparaat geen kleding met loshangende delen, geen stropdas, geen sieraden enzovoorts. Deze kunnen in de heggenschaar of in het gesnoeide verstrikt raken. Bind uw haar samen als het lang is en zorg ervoor dat het niet lager dan de schouders komt.
 - Beschermende artikelen
 - * Goggles
Draag een veiligheidsbril of andere oogbeschermer om uw ogen te beschermen tegen rondvliegende resten die worden weggeslingerd door het mes.
 - * Helm
Draag een helm om uw hoofd tegen takken en vallende voorwerpen te beschermen.
 - * Gelaatscherm
Draag een gelaatscherm om uw gezicht te beschermen tegen rondvliegende resten die worden weggeslingerd door het mes.
 - * Oorbeschermers/oordoppen
Draag oorbeschermers/oordoppen of andere gehoorbescherming om uw oren tegen overbelasting te beschermen.
 - * Handschoenen
Draag handschoenen om uw handen te beschermen.
 - * Veiligheidsschoeisel
Draag veiligheidsschoeisel met antislipzolen en stalen neuzen om uw voeten tegen wegspringende voorwerpen te beschermen. Gebruik het apparaat niet blootsvoets of met sandalen aan de voeten.
Draag eveneens beenbeschermers.

▲ WAARSCHUWING**Voor een veilig gebruik****Verantwoordelijkheid van de gebruiker***** Stofmasker**

Wij raden u aan een stofmasker te dragen als u hooikoorts of een dergelijke allergie heeft. U kunt een stofmasker bij een bouwmarkt verkrijgen. Dit helpt de hoeveelheid pollen die u inademt te verminderen.



- Controleer de heggenschaar vóór elk gebruik visueel op beschadiging en loszittende bouten of moeren.
- Kijk vóór elk gebruik rondom en onder de motor naar tekenen van olie- of benzinelekkage.
- Gebruik de heggenschaar nooit 's nachts, bij slecht weer of bij slecht zicht, aangezien de kans op een ongeval dan groot is.
- Loop tijdens het gebruik altijd langzaam.
- Gebruik de heggenschaar niet op een steile helling. Op een steile helling kunt u gemakkelijk uitglijden.

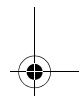
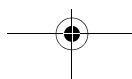
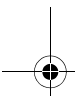
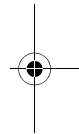
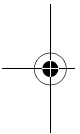


▲ WAARSCHUWING

Voor een veilig gebruik

Verantwoordelijkheid van de gebruiker

- Gebruik de heggenschaar niet als de waarschuwingslabels of andere onderdelen verwijderd zijn.
- Monteer geen verkeerd onderdeel en modificeer de heggenschaar niet, aangezien dat kan leiden tot letsel en schade.
- Controleer voor het starten van de motor of het mes niets raakt.
- Start de motor voorzichtig en volgens de instructies, terwijl uw handen en voeten zich op veilige afstand van het mes bevinden.
- Start de heggenschaar op een vlakke ondergrond, zonder lang gras en vrij van obstakels.
- Druk de heggenschaar niet tegen een boom enz. Stem de beweging en de snelheid van het mes af op de aard van de werkzaamheden.
- Transporteer de heggenschaar niet terwijl deze ingeschakeld is. Zet, voordat u de heggenschaar wegdraagt, de motor uit en controleer of het mes stopt. Plaats de kunststof transportkap over de messenbalk als u de heggenschaar draagt.
- Zorg dat u niet in contact komt met de uitlaatdemper als de motor warm is, om te voorkomen dat u brandwonden oploopt.
Als u de heggenschaar draagt, houd hem dan niet tegen uw lichaam, aangezien de uitlaatdemper heet is.



▲ WAARSCHUWING**Voor een veilig gebruik****Verantwoordelijkheid van de gebruiker**

- Stop in de volgende gevallen de motor en zet de motorschakelaar in de stand UIT:
 - Voordat u handelingen in de buurt van het mes gaat uitvoeren.
 - Voordat u de heggenschaar reinigt, controleert, afstelt of repareert.
 - Nadat een hard of vreemd voorwerp is geraakt. Controleer de heggenschaar op schade en voer de nodige reparaties uit voordat u de motor opnieuw start en gebruikt.
 - Als de heggenschaar abnormaal begint te trillen. Spoor direct de oorzaak op en elimineer deze.
 - Zet de motorschakelaar in de stand UIT en stop de motor in de volgende gevallen:
 - Wanneer u de heggenschaar zonder toezicht achter moet laten.
 - Voordat u benzine bijvult.
 - Wanneer iemand of een dier in de buurt komt.
 - Schakel de motor direct uit als de heggenschaar plotseling abnormaal begint te trillen. Plotseling trillen kan wijzen op beschadiging van schuivende delen of op loszittende bouten en moeren. Spoor de oorzaak van het probleem op en start de motor niet voordat het probleem is opgelost.
 - Schakel de motor onmiddellijk uit als het mes nog steeds in werking is nadat de gasklephendel is losgelaten. Spoor de oorzaak van het probleem op en start de motor niet voordat het probleem is opgelost.
 - Als het mes een draad raakt. Stop de motor en verwijder de draad. Als u de draad verwijderd zonder eerst de motor te stoppen, begint het mes ineens weer te bewegen en kunt u letsel oplopen.
 - Controleer of het mes niet meer draait alvorens de heggenschaar op de grond te laten rusten.
- Opmerking: het snijgereedschap blijft door de massastraagheid nog even doordraaien nadat de gasklephendel is losgelaten, terwijl de motor al stationair draait.

▲ WAARSCHUWING**Voor een veilig gebruik****Verantwoordelijkheid van de gebruiker**

- Probeer geen harde voorwerpen zoals een draad of ijzeren plaat door te snijden. Dit kan leiden tot defecten of ongelukken.
Als de heggenschaar een obstakel raakt, stop de motor dan onmiddellijk en controleer of het mes in orde is. Als het mes gebarsten, verbogen of verkleurd is als gevolg van extreme hitte en overmatige slijtage, gebruik het dan niet.
Als u een gebarsten mes gebuikt, kunnen afgebroken stukken van het mes weggeslingerd worden.
- De heggenschaar is defect als de motor stationair draait als de gasklephendel wordt losgelaten, maar het mes blijft bewegen. Stop de motor onmiddellijk: het stationair toerental moet worden afgesteld. Neem contact op met uw officiële Honda-dealer.
- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten, om ervan verzekerd te zijn dat de heggenschaar goed en veilig blijft werken. Regelmatig onderhoud is van essentieel belang voor de veiligheid van de gebruiker en het leveren van optimale prestaties.
- Gebruik de heggenschaar niet als onderdelen ervan versleten of beschadigd zijn. De desbetreffende onderdelen moeten vervangen of gerepareerd worden. Vervang versleten of beschadigde onderdelen door originele Honda-onderdelen. Niet-gelijkwaardige onderdelen kunnen schade aan de machine toebrengen en uw veiligheid op het spel zetten.
- Houd de heggenschaar tijdens het gebruik stevig met beide handen vast om hem te allen tijde onder controle te houden.
- Snoei een heg met het mes naar buiten gericht.
Draai het mes niet en houd deze ook niet dicht bij uw lichaam.
- Strek u niet uit om met de heggenschaar ergens bij te kunnen.
Gebruik de heggenschaar niet op een ladder, tafel of andere onstabiele ondergrond.

▲ WAARSCHUWING

Voor een veilig gebruik

Verantwoordelijkheid van de gebruiker

- Letsel door trillingen en koude:
U kunt een prikkende of brandende pijn in uw vingers voelen en uw vingers kunnen, afhankelijk van uw gestel, bleek en gevoelloos worden. Vermoed wordt dat deze verschijnselen veroorzaakt door het blootstaan aan trillingen en/of koude. Het kritieke punt voor wat betreft deze verschijnselen is nog niet vastgesteld, maar houd u aan de volgende instructies.
 - * Beperk het aantal uren dat u per dag met de heggenschaar werkt. Op één dag zou u niet alleen met de heggenschaar moeten werken, maar ook ander werk moeten verrichten zonder dat u daarbij aan trillingen van machines bent blootgesteld.
 - * Houd uw lichaam warm, in het bijzonder uw handen, polsen en armen.
 - * Houd pauze met kortere tussenpozen en doe armoeeningen om de bloedcirculatie optimaal te laten verlopen. Rook niet tijdens het werk.
 - * Raadpleeg direct een arts als uw vingers onprettig voelen, rood worden en zwellen en vervolgens bleek en gevoelloos worden.
- Letsel door herhaaldelijk gebruik van het apparaat:
Door het langdurig uitvoeren van één en dezelfde handeling kan letsel ontstaan. Houd u aan de volgende instructies om het ontstaan van letsel te beperken.
 - * Vermijd herhaalde handelingen waarbij u uw pols(en) in gebogen, uitgerekte of gedraaide stand houdt.
 - * Houd regelmatig een pauze om de nadelen van de zich herhalende handelingen te beperken. Neem de tijd als u herhaalde handelingen uitvoert.
Werk niet gehaast met de heggenschaar.
 - * Neem contact op met uw arts als uw vingers, handen, polsen en/of armen kloppen of verdoofd voelen.



▲ WAARSCHUWING

Voor een veilig gebruik

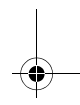
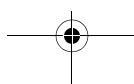
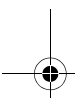
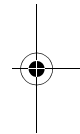
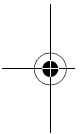
Veiligheid van kinderen

- Houd kinderen binnenshuis en onder toezicht als er in de buurt een heggenschaar wordt gebruikt. Kleine kinderen bewegen snel en het werken met heggenscharen heeft op hen een bijzondere aantrekkingskracht.
- Ga er nooit van uit dat kinderen op dezelfde plaats blijven. Blijf opletten en schakel de heggenschaar uit als er kinderen in de buurt komen.
- Kinderen mogen de heggenschaar in geen geval gebruiken, zelfs niet onder toezicht van een volwassene.

Gevaar van wegspringende voorwerpen

Voorwerpen die door het bewegende mes worden geraakt, kunnen met grote kracht worden weggeslingerd en daardoor ernstig letsel veroorzaken.

- Controleer het terrein waar u met de heggenschaar aan het werk wilt gaan grondig en verwijder alle voorwerpen (stenen, takken, stukken draad, botten, enz.) die door het mes weggeslingerd zouden kunnen worden.



▲ WAARSCHUWING**Voor een veilig gebruik****Gevaar van brand en verbranding**

Benzine is uiterst brandbaar en brandstofdampen kunnen exploderen. Ga uiterst zorgvuldig te werk met benzine. Houd benzine buiten bereik van kinderen.

- Bewaar benzine alleen in daarvoor geschikte jerrycans.
- Vul brandstof alleen in de buitenlucht bij en rook niet tijdens het bijvullen van en het omgaan met brandstof.
- Vul brandstof bij voor het starten van de motor. Verwijder de dop van de brandstoftank nooit en vul geen benzine bij als de motor draait of als deze warm is.
- Probeer de motor niet te starten als er benzine is geknoeid en verwijder de heggenschaar van de plaats waar geknoeid is. Niet roken en geen vuur maken. Wacht tot alle benzine is verdampt.
- Draai de dop van de benzinetank en van de jerrycan(s) goed vast.
- Als u de motor na het bijvullen van brandstof wilt starten, doe dit dan op ten minste 3 meter afstand van de plaats waar brandstof is bijgevuld.
- Berg de heggenschaar nooit op met benzine in de tank in een gebouw waar met open vuur, vonken of sterke warmtebronnen wordt gewerkt.
- Berg het apparaat pas op als de motor volledig is afgekoeld.
- U kunt het risico van brand verregaand beperken door bladeren, gras, vet en olie te verwijderen van de heggenschaar, in het bijzonder van de motor, de uitlaatdemper en de brandstoftank.
Bewaar containers met plantaardig afval niet in of in de buurt van een gebouw.
- Als de tank afgetapt moet worden, moet dit in de buitenlucht bij koude motor gebeuren.



▲ WAARSCHUWING

Voor een veilig gebruik

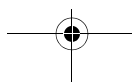
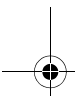
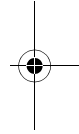
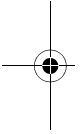
Gevaar van koolmonoxidevergiftiging

Het uitlaatgas bevat koolmonoxide, een kleur- en reukloos giftig gas. Het inademen ervan kan leiden tot bewusteloosheid en de dood.

- Als u de motor in een afgesloten ruimte, of zelfs in een gedeeltelijk afgesloten ruimte, laat draaien, kan de hoeveelheid giftig uitlaatgas in de lucht gevaarlijk worden.

Zorg voor voldoende ventilatie om te voorkomen dat uitlaatgassen zich ophopen.

- Vervang een defecte uitlaatdemper.
- Laat de motor niet draaien in een (gedeeltelijk) afgesloten ruimte waar het gevaarlijke koolmonoxide blijft hangen.

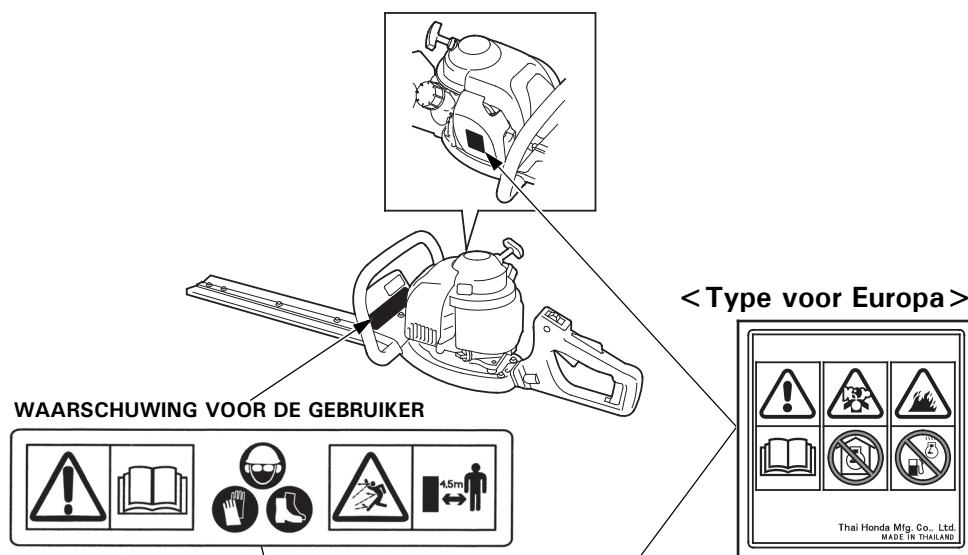


2. PLAATS VAN VEILIGHEIDSLABELS

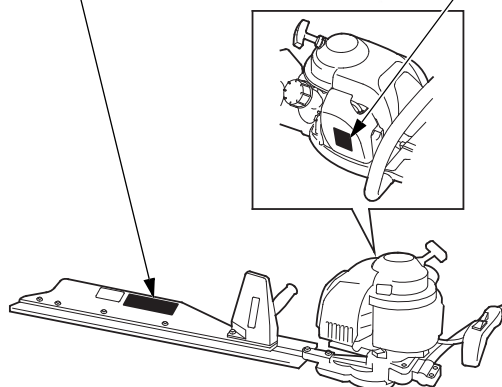
Bij het werken met uw heggenschaar dient u zorgvuldig te werk te gaan. Daarom zijn er waarschuwingstickers op de machine aangebracht om u er door middel van pictogrammen aan te herinneren welke voorzorgsmaatregelen getroffen dienen te worden. De betekenis ervan wordt uitgelegd op bladzijde 3.

Deze waarschuwingstickers zijn een wezenlijk onderdeel van uw heggenschaar. Als er een loslaat of onleesbaar wordt, dient u contact op te nemen met uw Honda-dealer om hem te vervangen.

HHH25D:



HHH25S:

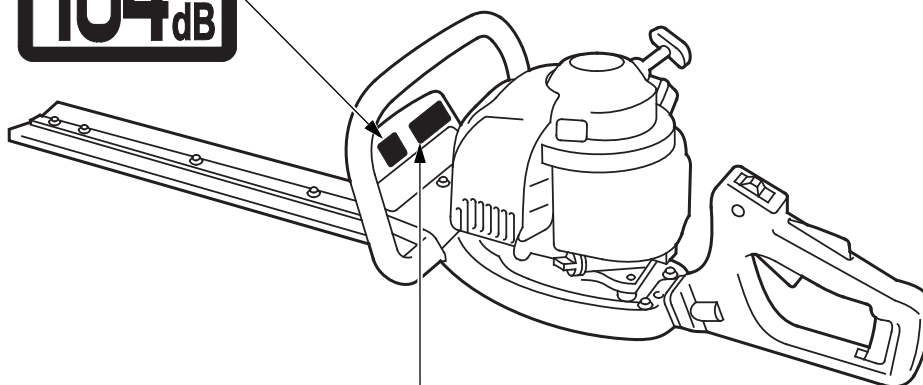


Plaats van CE-merk en geluidslabels

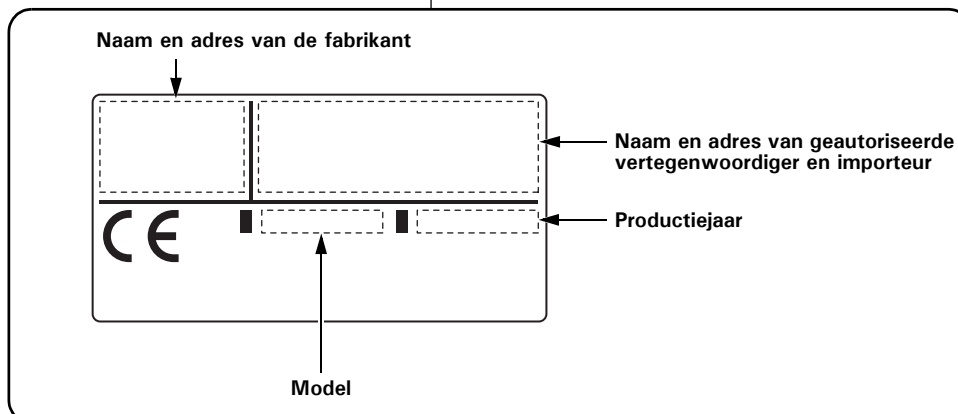
HHH25D:

< Type voor Europa >

GELUIDSLABEL



CE-MERK

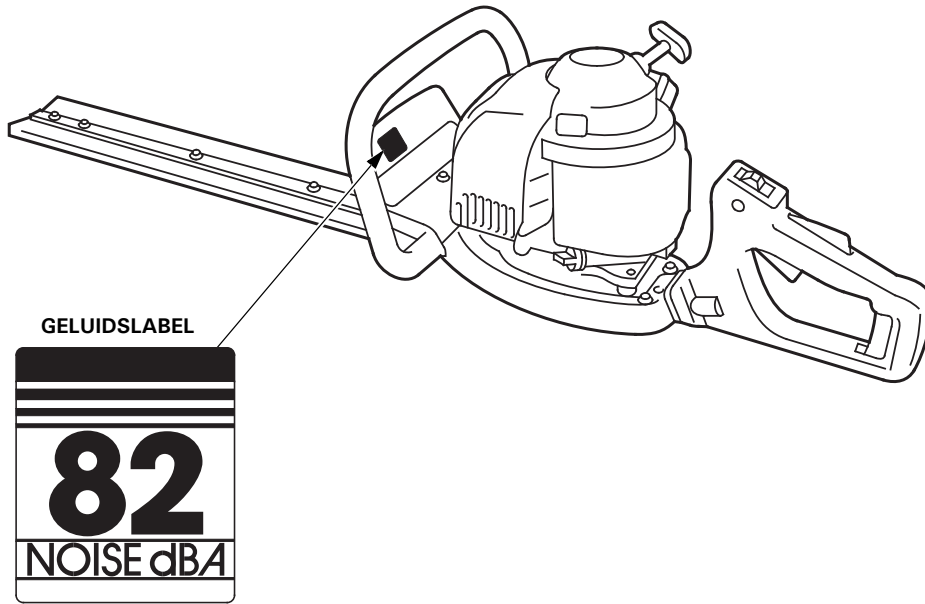


De naam en het adres van de fabrikant, de geautoriseerde vertegenwoordiger en de importeur zijn geschreven in de "EC Declaration of Conformity" (EU-conformiteitsverklaring) OVERZICHT van deze gebruikershandleiding.

Plaats van geluidslabel

HHH25D:

< Type voor Australië >

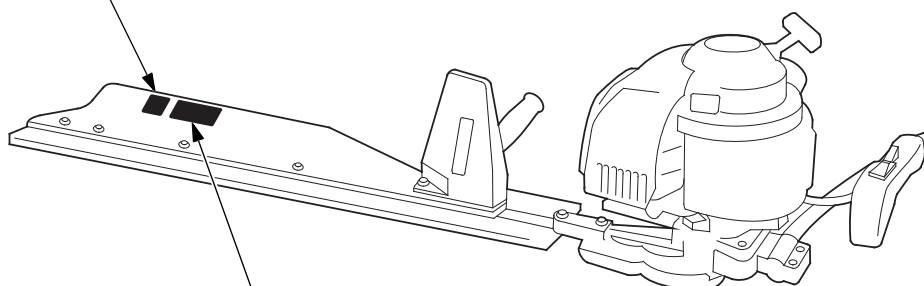


Plaats van CE-merk en geluidslabels

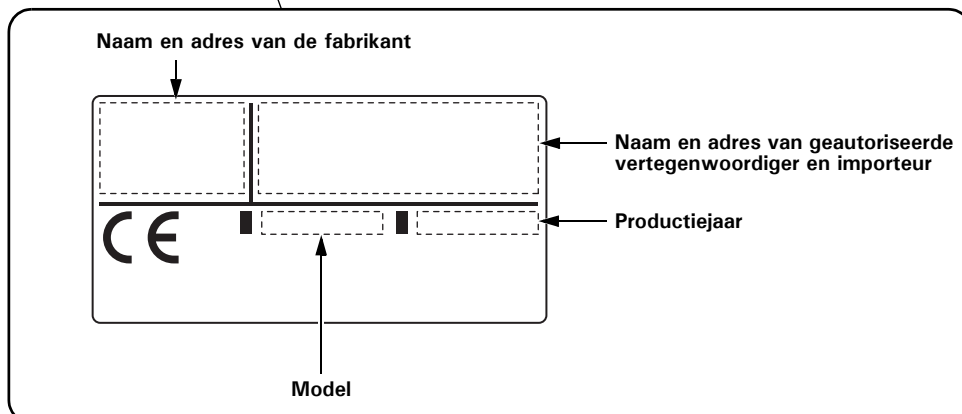
HHH25S:

< Type voor Europa >

GELUIDSLABEL



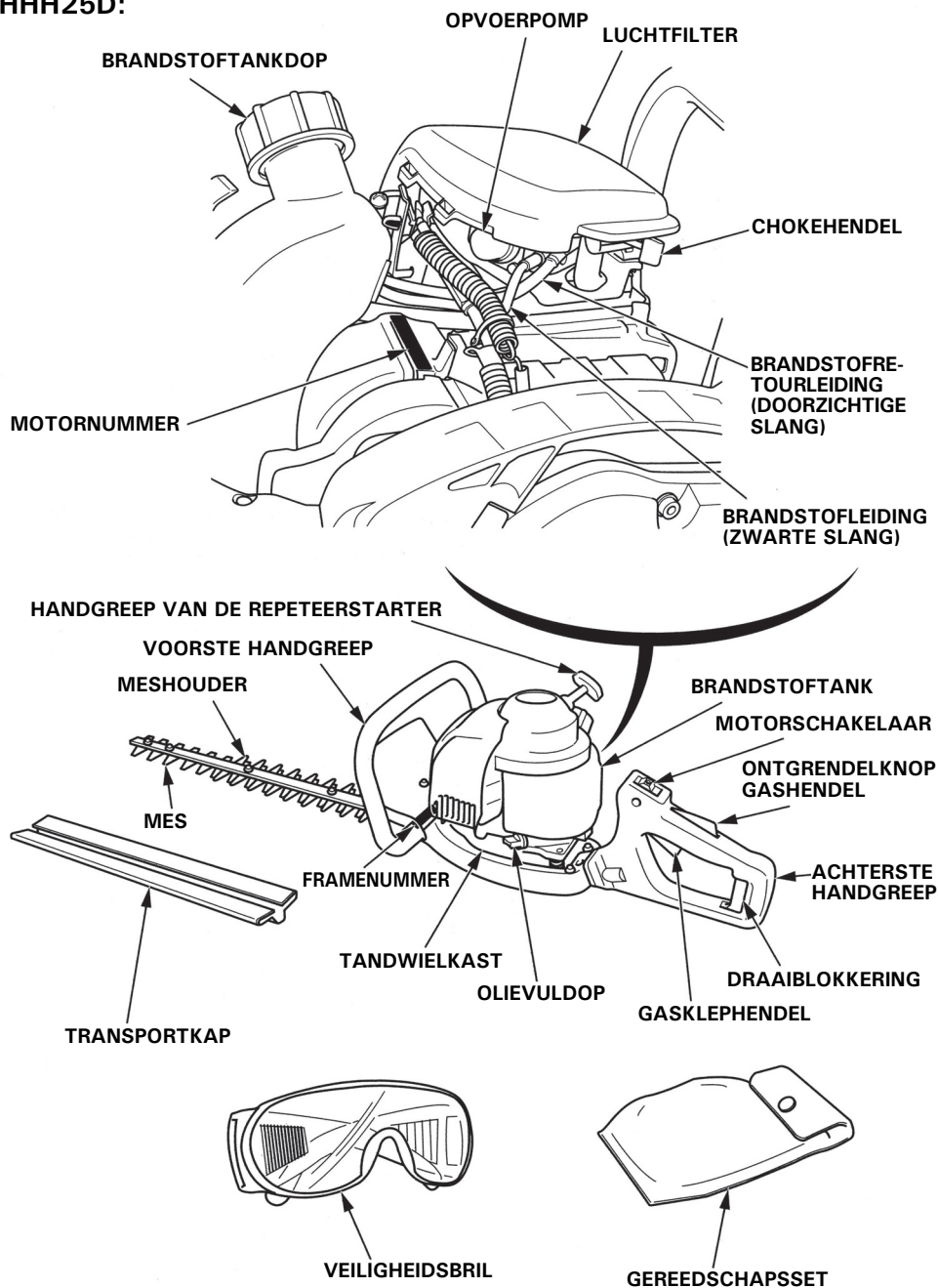
CE-MERK



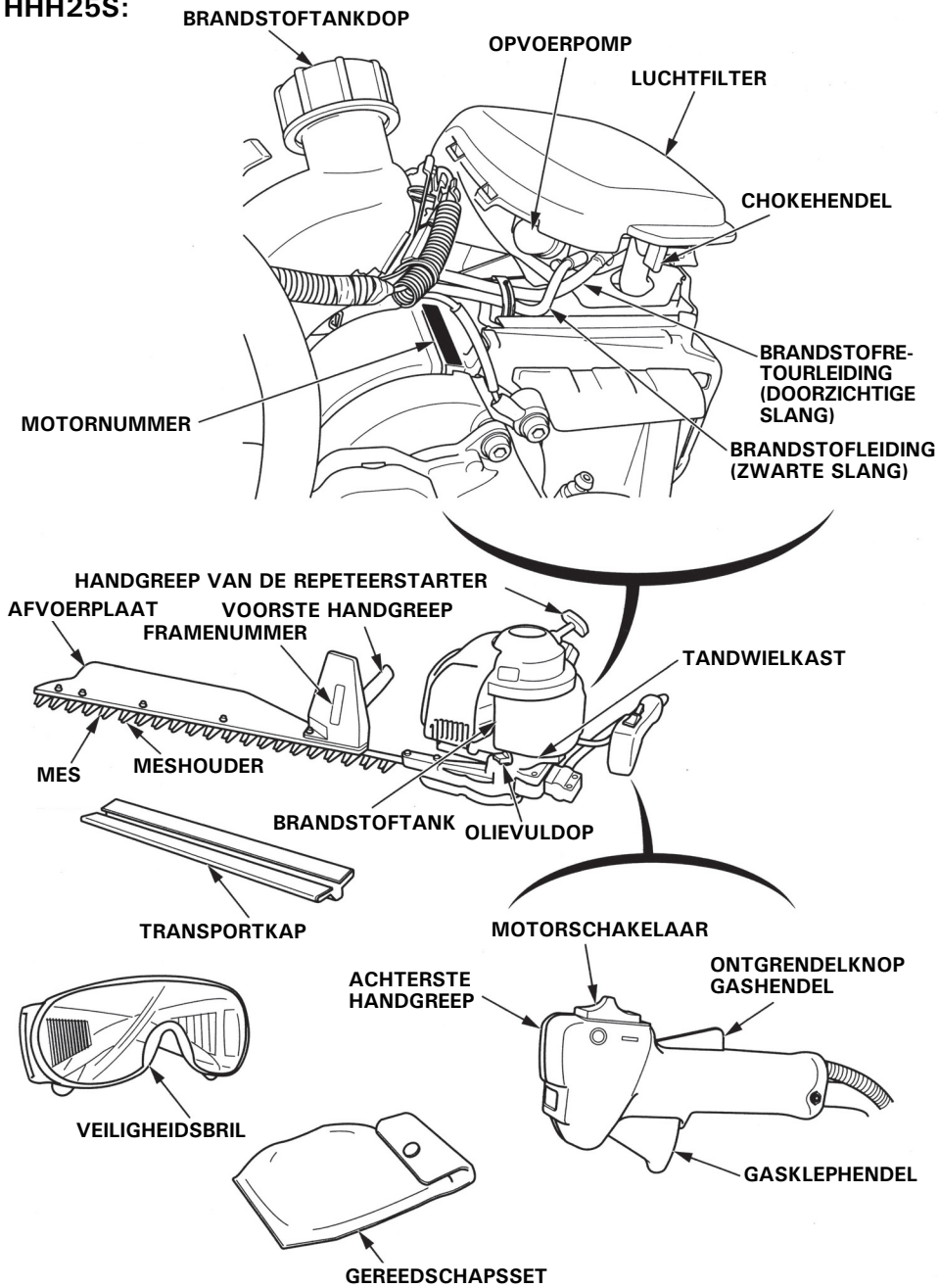
De naam en het adres van de fabrikant, de geautoriseerde vertegenwoordiger en de importeur zijn geschreven in de "EC Declaration of Conformity" (EU-conformiteitsverklaring) OVERZICHT van deze gebruikershandleiding.

3. IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN

HHH25D:



HHH25S:

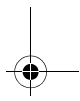
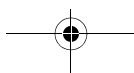
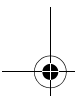
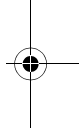
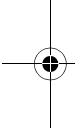




Noteer het framenummer en het motornummer (zie bladzijde 19 of 20) in de ruimte hieronder. Geef deze nummers door bij het bestellen van onderdelen, bij het stellen van technische vragen of het indienen van garantieclaims.

Motornummer: _____

Framenummer: _____



4. BEDIENINGEN

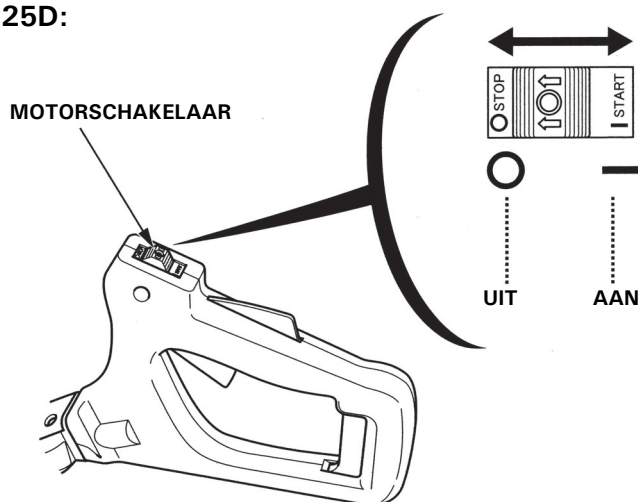
1. Motorschakelaar

Met de motorschakelaar wordt de ontsteking in- en uitgeschakeld.

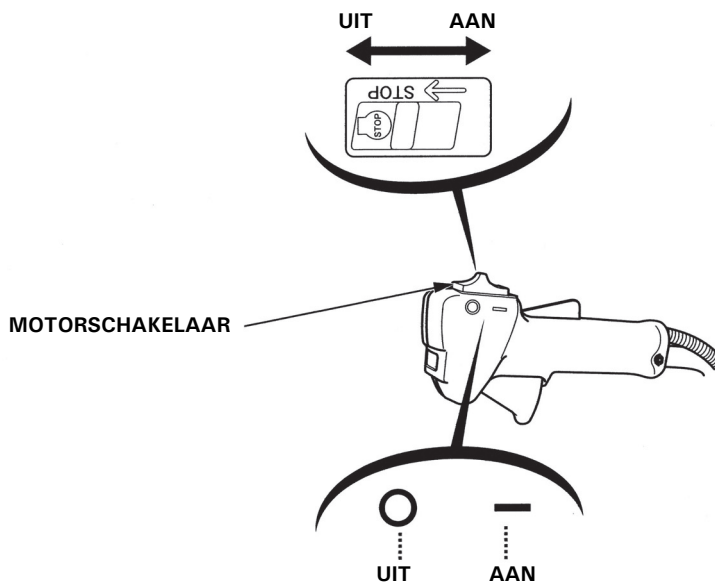
De motor kan alleen draaien als de motorschakelaar in stand AAN staat.

Als de motorschakelaar in stand UIT (STOP) wordt gezet, wordt de motor uitgeschakeld.

HHH25D:



HHH25S:

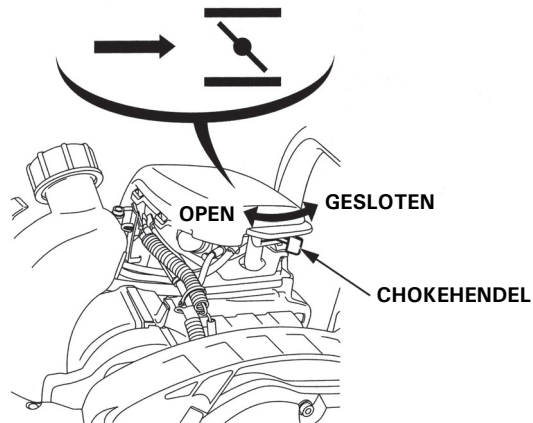


2. Chokeyhendel

Met de chokeyhendel wordt de choke in de carburateur geopend en gesloten.

In stand GESLOTEN wordt het lucht/brandstofmengsel verrijkt om een koude motor te starten.

In stand OPEN is het lucht/brandstofmengsel afgestemd op normaal draaien en op het opnieuw starten van een warme motor.



3. Repeteerstarter

Als u aan de handgreep van de repeteerstarter trekt, wordt de motor gestart.



4. Gasklephendel

Met de gashendel wordt het motortoerental geregeld.

Als de gasklephendel wordt ingeknepen, stijgt het motortoerental en als de gasklephendel wordt losgelaten, daalt het motortoerental.

OPMERKING:

De ontgrendelknop moet ingeknepen worden voordat de gasklephendel bediend kan worden.

Als de gasklephendel geleidelijk wordt ingeknepen, stijgt het motortoerental en begint het mes te bewegen.

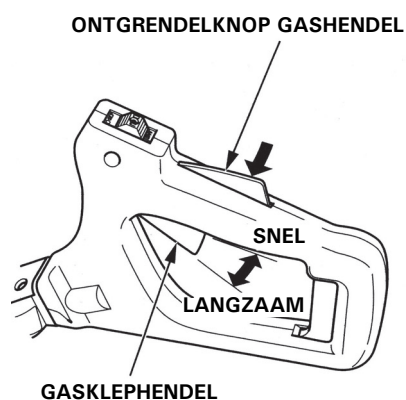
Knijs de gasklephendel verder in om het toerental van de motor en de snelheid van het mes te verhogen.

Als de gasklephendel losgelaten wordt, daalt het motortoerental; het mes blijft door de massa traagheid nog even bewegen en stopt na korte tijd.

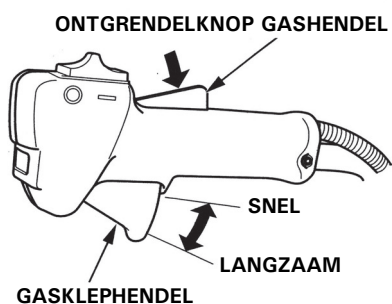
Ontgrendelknop gasklephendel:

De ontgrendelknop zorgt ervoor dat de gasklephendel bediend kan worden. De gasklephendel kan niet worden ingeknepen tenzij de ontgrendelknop eerst is ingedrukt.

HHH25D:



HHH25S:



5. CONTROLE VOORAF

Voer voor veilig en efficiënt snoeien altijd eerst de volgende controles uit:

▲ WAARSCHUWING

Plaats de heggenschaar op een vlakke ondergrond alvorens de controle vooraf uit te voeren. Stop de motor en zorg ervoor dat de motorschakelaar in de stand **UIT** staat om er zeker van te zijn dat de motor niet per ongeluk start.

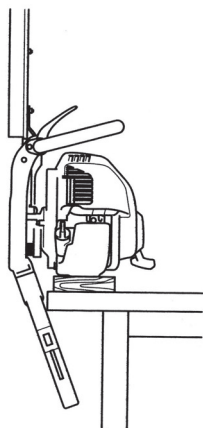
1. Controleer het motoroliepeil.

VOORZICHTIG:

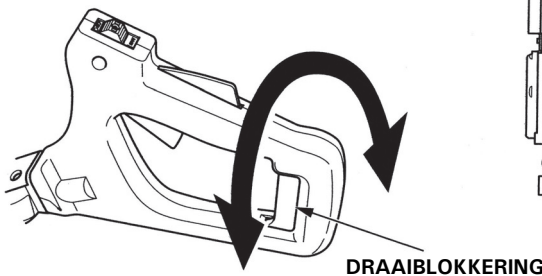
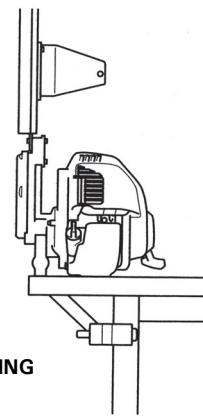
Als de motor draait terwijl het motoroliepeil te laag is, kan dat tot ernstige motorschade leiden.

1. Plaats de transportkap over het mes, plaats de heggenschaar verticaal op een horizontale tafel en houd het mes vast.
HHH25D: Knijp de draaiblokkering in en draai de achterste handgreep 90° rechtop of linksom. Leg de heggenschaar op een vlakke ondergrond en verwijder de olievuldop.

HHH25D:



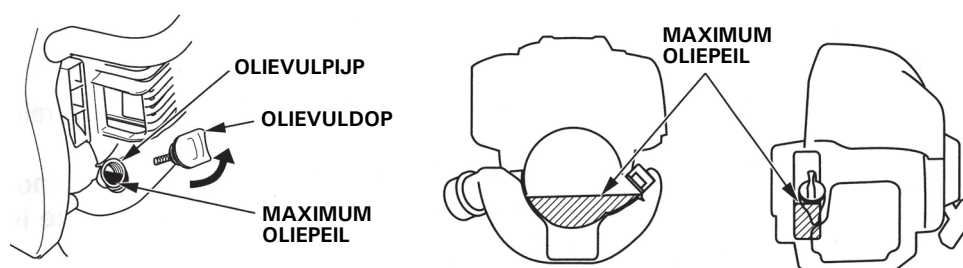
HHH25S:



2. Controleer het peil van de motorolie: het dient gelijk te liggen onder de rand van de vulopening. Controleer de olie op vervuiling en veroudering.
3. Vul de voorgeschreven olie bij tot onder de rand van de vulopening als het niveau te laag is (zie bladzijde 26).
Vervang de olie als deze vervuild of verouderd is (zie bladzijde 47).
4. Plaats de olievuldop.

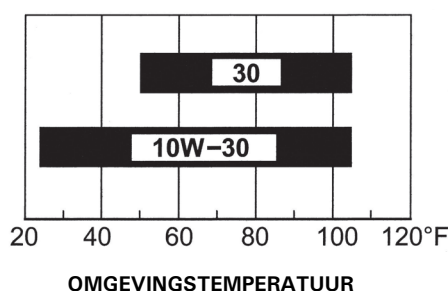
Controleer elke 10 bedrijfsuren het oliepeil en vul olie bij tot onder aan de rand van de vulopening als de motor langer dan 10 uur achter elkaar gebruikt wordt.

HOEEVELHEID MOTOROLIE: 0,08 liter



Gebruik viertaktolie die aan de API-serviceklasse SE of hoger voldoet (of gelijkwaardig). Controleer altijd of op het API-servicelabel op de olieflacon de letters SE of hoger staan vermeld (of gelijkwaardig).

SAE 10W-30 wordt aanbevolen voor algemeen gebruik. Wanneer de temperatuur ter plaatse binnen het aangegeven bereik valt, kan olie met een andere viscositeit, zoals aangegeven in de tabel, gebruikt worden.



VOORZICHTIG:

Het gebruik van een niet-vuilopnemende olie of tweetaktolie kan een negatieve invloed hebben op de levensduur van de motor.

2. Controleer het brandstofniveau

Gebruik loodvrije autobenzine van 91 RON of hoger (PON 86 of hoger). Gebruik nooit oude of vervuilde benzine of een olie-/benzinemengsel. Voorkom dat er vuil of water in de brandstoftank komt.

▲ WAARSCHUWING

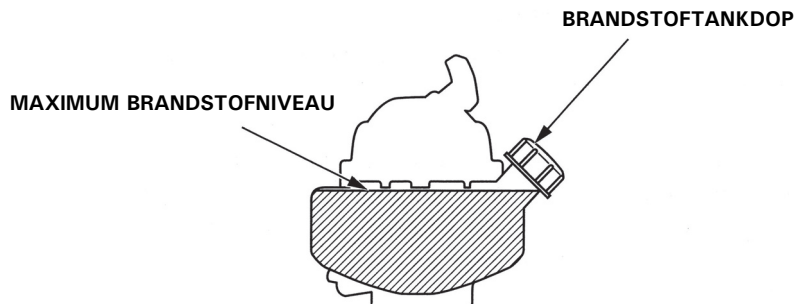
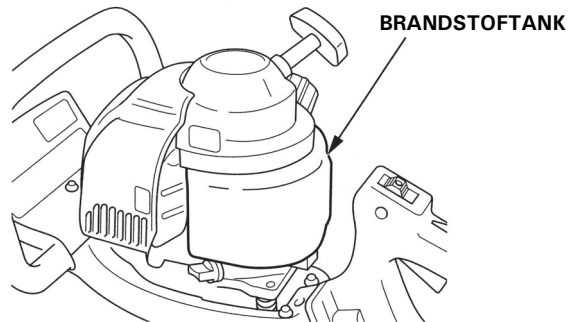
- Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden explosief zijn.
- Vul de tank bij in een goed geventileerde ruimte en met een uitgeschakelde motor. Rook niet en voorkom open vuur en vonken tijdens het tanken en in ruimten waar brandstof is opgeslagen.
- Doe de brandstoftank niet te vol (er mag zich geen brandstof in de vulpijp bevinden). Controleer na het bijvullen of de tankdop goed is vastgedraaid.
- Mors geen brandstof. Gemorste brandstof of brandstofdamp kan in brand vliegen. Verwijder gemorste brandstof voordat u de motor start.
- Voorkom herhaaldelijk of langdurig contact van brandstof met de huid en het inademen van benzinedampen. **BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.**

VOORZICHTIG:

Alternatieve brandstoffen worden niet aanbevolen; deze kunnen schadelijk zijn voor het brandstofsysteem.

Vul de tank bij in een goed geventileerde ruimte en met een uitgeschakelde motor. Laat de motor eerst afkoelen als deze heeft gedraaid. Vul nooit brandstof bij in ruimten waar brandstofdampen in contact kunnen komen met vonken of open vuur.

1. Plaats de heggenschaar horizontaal en controleer aan de buitenzijde van de tank of de tank vol is.
2. Vul de tank indien nodig tot aan het aangegeven niveau. Draai de dop van de brandstoftank langzaam los, zodat eerst de overdruk in de tank kan ontsnappen. Als de tankdop snel wordt losgedraaid, kan er brandstof uit de tank spuiten.



OPMERKING:

Benzine verouderd erg snel afhankelijk van factoren als blootstelling aan licht, temperatuur en tijd.

In het ergste geval is de benzine binnen 30 dagen vervuild.

Het gebruik van vervuilde benzine kan ernstige schade aan de motor veroorzaken (verstopte carburateur, kleppen die blijven hangen).

Schade die veroorzaakt wordt door het gebruik van vervuilde benzine wordt niet gedekt door de garantie.

Volg om dergelijke schade te voorkomen de volgende aanbevelingen strikt op.

- Gebruik alleen de voorgeschreven benzine (zie bladzijde 27).
- Gebruik verse en schone benzine.
- Bewaar benzine in een goedgekeurde container om verslechtering van de kwaliteit tegen te gaan.
- Tap de brandstoftank en carburateur af als het apparaat langere tijd (langer dan 30 dagen) niet wordt gebruikt (zie bladzijde 57).

Benzine met alcohol

Als benzine met alcohol gebruikt wordt, controleer dan of het octaangehalte minimaal zo hoog is als voorgeschreven door Honda. De benzine kan gemengd zijn met 2 soorten alcohol: ethanol of methanol.

Gebruik geen gasohol die meer dan 10% ethanol bevat.

Gebruik geen benzine die meer dan 5% methanol bevat of geen oplos- en conserveringsmiddelen voor methanol bevat.

OPMERKING:

- Schade aan het brandstofsysteem en slechte prestaties ten gevolge van het gebruik van benzine die meer dan de aanbevolen hoeveelheid alcohol bevat, vallen niet onder de garantie.
- Probeer voordat u brandstof bij een onbekende leverancier aanschaft er achter te komen of de brandstof alcohol bevat en zo ja, het soort en de hoeveelheid.

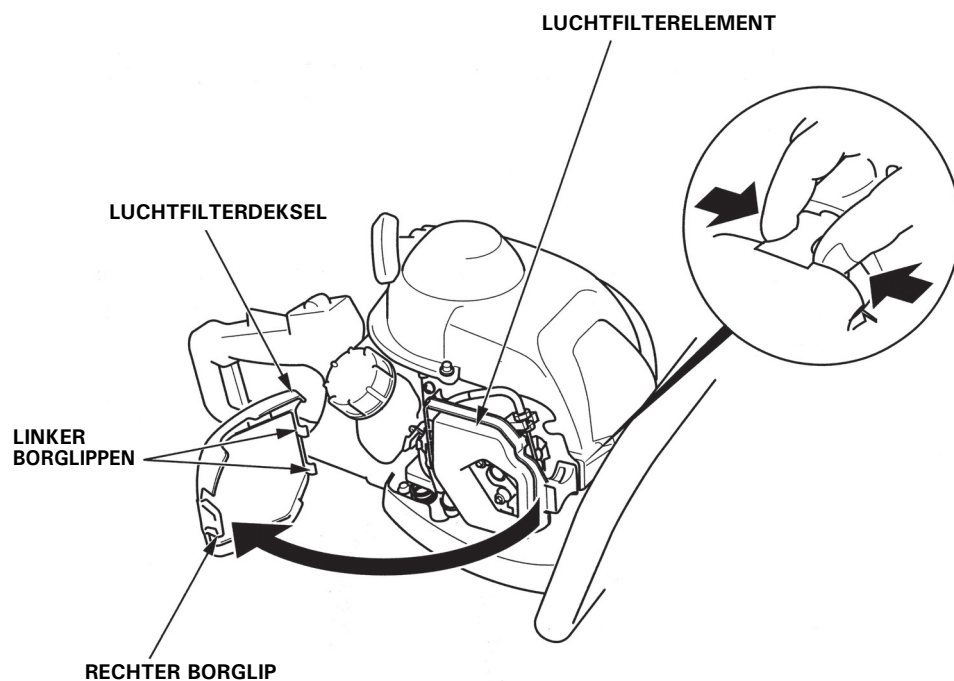
Als u ongewenste symptomen opmerkt tijdens het gebruik van een bepaalde soort benzine, schakel dan over op een soort benzine waarvan u weet dat deze minder dan de aanbevolen hoeveelheid alcohol bevat.

3. Controleer het luchtfilterelement

VOORZICHTIG:

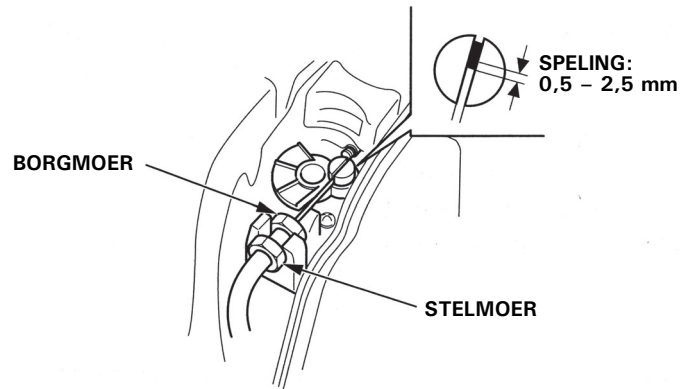
Laat de motor nooit zonder luchtfilter draaien; voortijdige slijtage zal het resultaat zijn.

1. Zet de chokehendel in de stand GESLOTEN (zie bladzijde 23).
2. Verwijder het luchtfilterdeksel door de rechter borglip en de twee linker borglippen los te nemen.
3. Controleer het luchtfilterelement op vervuiling en verstopping. Reinig het luchtfilterelement als het vuil is (zie bladzijde 49).
4. Plaats het luchtfilterelement terug.
5. Plaats het luchtfilterdeksel door eerst de linker borglippen in het filterhuis te steken en vervolgens de rechter borglip van het deksel vast te klikken.



4. Controleer de speling van de gasklep kabel

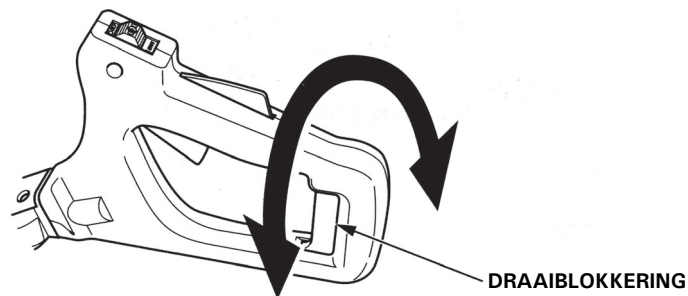
- Controleer de speling van de gasklep kabel bij het uiteinde van de kabel door de gasklephendel een paar keer in te knijpen en weer los te laten. De speling bij het uiteinde van de gasklep kabel moet 0,5 – 2,5 mm bedragen.



- Controleer of de gasklephendel soepel werkt en altijd naar de uitgangspositie terugspringt.

5. Controleer de achterste handgreep (HHH25D)

- Controleer of de achterste handgreep soepel draait als de draaiblokkering wordt ingeknepen.
- Controleer of de draaiknop blokkeert in de middelste, de linker en de rechter stand als de draaiblokkering wordt losgelaten.



6. Controle mes

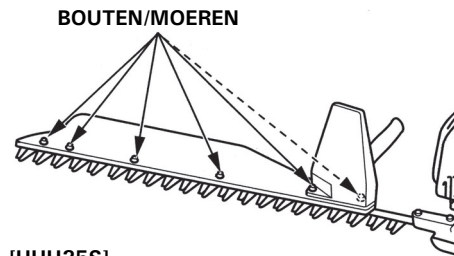
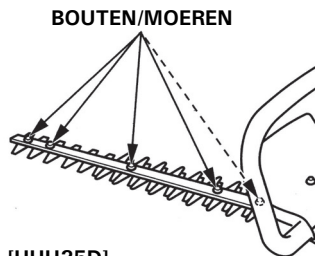
▲ WAARSCHUWING

Controleer het mes om veiligheidsredenen op slijtage en beschadiging en controleer of bouten en moeren goed vastzitten alvorens de motor te starten. Als de heggenschaar met een versleten, gescheurd of beschadigd mes wordt gebruikt, kan dat tot persoonlijk letsel en schade aan de machine leiden. Een versleten, gescheurd of beschadigd mes kan breken; stukken van het beschadigde mes kunnen dan de gebruiker en/of omstanders ernstig of zelfs dodelijk letsel toebrengen.

VOORZICHTIG:

Draag stevige werkhandschoenen om uw handen te beschermen als u werkzaamheden nabij of aan de snijblad uitvoert.

1. Stop de motor en zet de motorschakelaar in de stand UIT.
2. Verwijder het mes. Draag hierbij stevige werkhandschoenen.
3. Controleer of alle bouten en moeren goed vastzitten. Draai de bouten en moeren vast als ze loszitten. Raadpleeg een officiële Honda-dealer als het u niet zelf lukt.



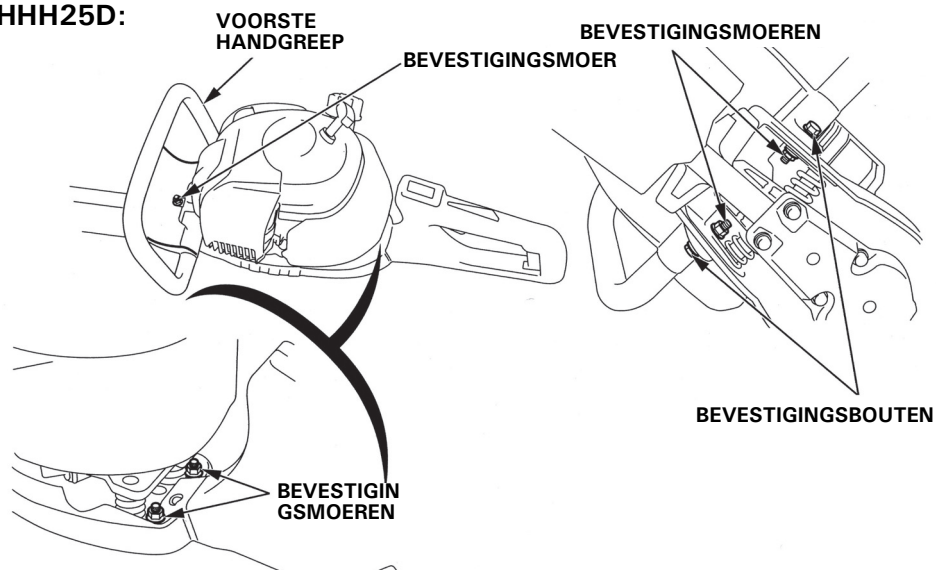
4. Controleer het mes en de beschermer op slijtage, verbuiging, scheurtjes, verkleuring door hitte en andere beschadigingen. Raadpleeg een officiële Honda-dealer als er iets niet in orde is.



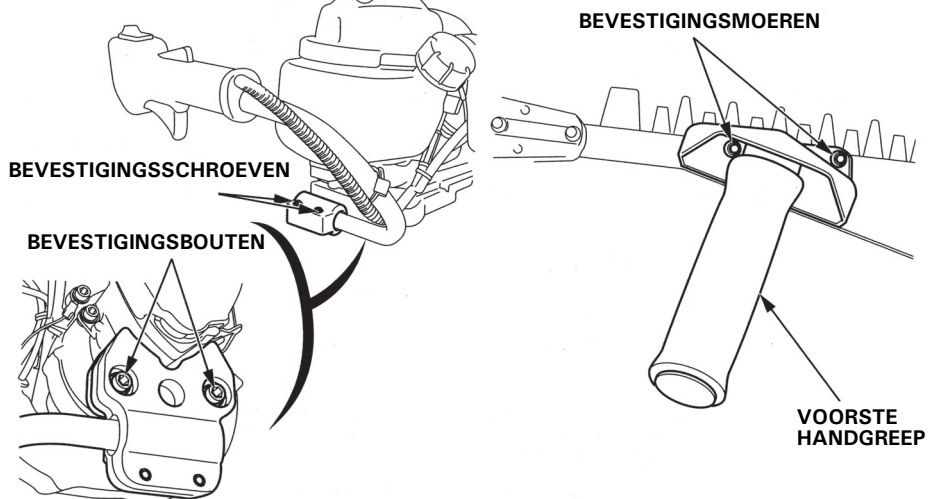
7. Controleer alle bouten en moeren

1. Controleer of alle bouten en moeren goed vastzitten. Draai ze indien nodig goed vast.
2. Controleer of de bevestigingsbouten of -schroeven van de handgreep goed vastzitten en draai ze indien nodig goed vast.

HHH25D:



HHH25S:



6. DE MOTOR STARTEN

▲ WAARSCHUWING

- De uitlaatgassen bevatten koolmonoxide, een kleur- en geurloos giftig gas. Laat de motor nooit in een afgesloten ruimte draaien. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Start de motor op een plaats die voldoende ver verwijderd is van mensen, dieren en omliggende gebouwen. Controleer of er geen voorwerpen liggen op de plaats waar u aan het werk gaat.

VOORZICHTIG:

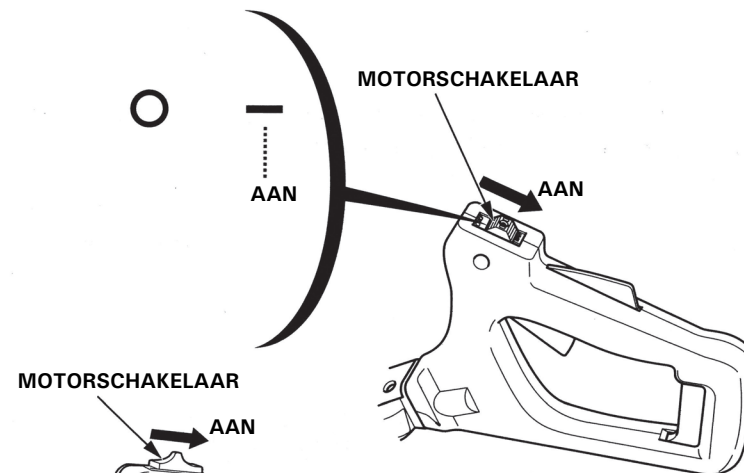
Start de motor niet met de heggenschaar van de grond. De heggenschaar kan een onverwachte beweging maken en daardoor bijvoorbeeld uw benen raken.

OPMERKING:

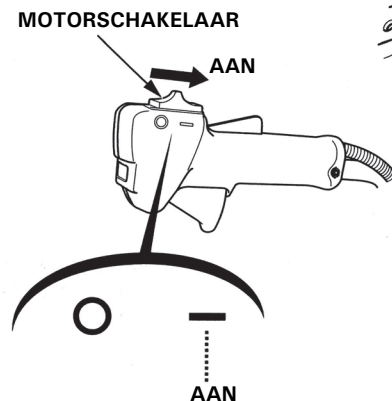
Leg de heggenschaar neer op een vlakke, schone ondergrond en controleer of het mes geen contact maakt met de grond of andere voorwerpen.

1. Verwijder de transportkap van de heggenschaar.
2. Zet de motorschakelaar in de stand AAN.

HHH25D:

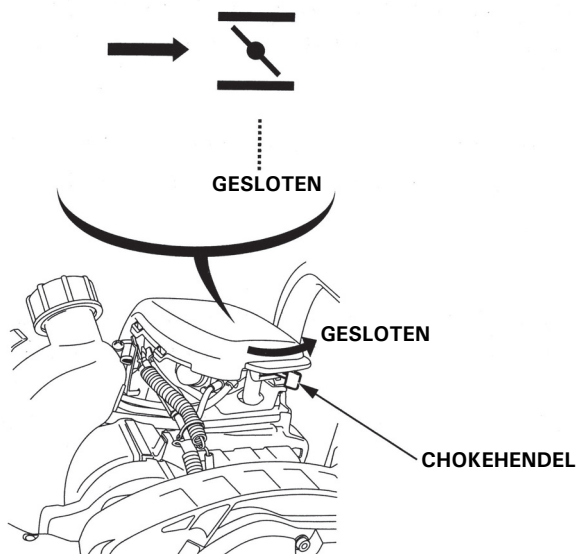


HHH25S:

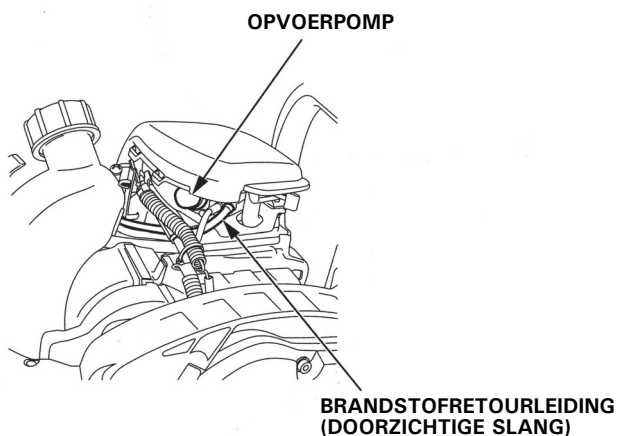


3. Zet de chokehendel in de stand GESLOTEN om een koude motor te starten.

Warme motor opnieuw starten: laat de chokehendel in stand OPEN staan.



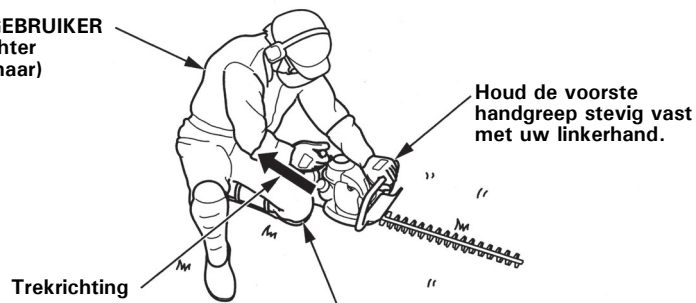
4. Bedien de opvoerpomp een aantal keer tot er duidelijk zichtbaar brandstof door de (doorzichtige) retourslang stroomt.



5. Trek licht aan de handgreep van de repeteerstarter tot een weerstand voelbaar is; geef dan een flinke ruk aan de handgreep in de aangegeven richting. Geleid het startkoord terug. Zorg ervoor dat personen en dieren, met name achter u, op een veilige afstand van de heggenschaar staan voordat u aan de handgreep van de repeteerstarter trekt.

HHH25D:

POSITIE GEBRUIKER
(rechts achter
heggenschaar)



Plaats uw bovenbeen en knie op de achterste handgreep en houd deze tegen.

HHH25S:

POSITIE GEBRUIKER
(rechts achter
heggenschaar)

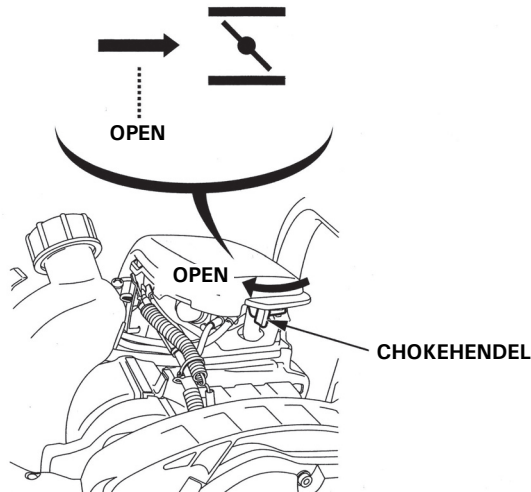


Plaats uw linkervoet op het onderste deel van de achterste handgreep en houd deze vast.

VOORZICHTIG:

- Trek krachtig aan de handgreep van de repeteerstarter. Als de motor is aangeslagen, stijgt het motortoerental. Als het starttoerental te laag is, slaat de motor mogelijk niet aan.
- Laat de handgreep van de repeteerstarter niet los als het koord volledig uitgetrokken is, aangezien de handgreep dan de onderdelen kan beschadigen die ernaast zitten.
- Trek het startkoord niet uit terwijl de motor in werking is, aangezien daardoor de motor kapot kan gaan.
- Bedien de gasklephendel niet terwijl u het startkoord uittrekt. Het mes treedt dan plotseling in werking. Dat is gevaarlijk.

6. Als de chokehendel in de stand GESLOTEN is gezet om de motor te starten, beweeg de hendel dan geleidelijk naar de stand OPEN als de motor op bedrijfstemperatuur komt.



Opnieuw starten bij warme motor

Als de motor bij hogere buitentemperaturen wordt uitgezet en na een tijdje opnieuw wordt gestart, kan het zijn dat de motor de eerste keer dat u aan het startkoord trekt niet start.

Volg indien nodig onderstaande procedure:

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGEL

Zet de motorschakelaar in stand UIT alvorens de onderstaande procedure uit te voeren. Hierdoor wordt voorkomen dat de motor start en met maximaal toerental draait als de gasklep volledig is geopend. Als de motor start met de gasklep volledig geopend, is het mogelijk dat het mes met maximale snelheid beweegt. Dit kan leiden tot ernstig letsel.

1. Zet de motorschakelaar in de stand UIT.
2. Zet de chokehendel in de stand OPEN.
3. Knijp de gasklephendel volledig in.
4. Trek 3 tot 5 keer aan het startkoord.
5. Volg de procedure voor het starten van de motor op bladzijde 34 en start de motor met de chokehendel in de stand OPEN.

Modificatie carburateur voor gebruik op grote hoogte

Op grote hoogte is het standaard lucht-/brandstofmengsel te rijk. Hierdoor neemt het vermogen af en neemt het brandstofverbruik toe. Door een erg rijk mengsel ontstaat er aanslag op de bougie en wordt het starten moeilijker. Door langdurig gebruik van de machine op grotere hoogte dan die waarvoor de motor is afgesteld, kunnen de emissiewaarden stijgen.

De werking op grote hoogte kan worden verbeterd door bepaalde aanpassingen aan de carburateur. Als u de heggenschaar permanent op grote hoogte, hoger dan 1500 m gebruikt, laat de carburateur dan aanpassen door uw officiële Honda-dealer. Deze motor zal met een aangepaste carburateurafstelling bij gebruik op grote hoogte tijdens zijn gehele levensduur aan alle emissie-eisen voldoen.

Zelfs met een aanpassing aan de carburateur zal het motorvermogen voor elke 300 m hoogte toch 3,5% afnemen. Als de carburateur niet wordt aangepast, neemt het vermogen nog meer af.

VOORZICHTIG:

Wanneer de carburateur aangepast is voor gebruik op grote hoogte zal het lucht/brandstofmengsel te arm zijn voor het gebruik in lager gelegen gebieden. Bij gebruik op hoogtes beneden 1500 meter met een aangepaste carburateurafstelling kan de motor oververhit raken en ernstige motorschade het gevolg zijn. Laat uw Honda-dealer de carburateur terugstellen naar de fabrieksinstellingen wanneer u de machine op lagere hoogte gaat gebruiken.

7. GEBRUIK HEGGENSCHAAR

Lees de veiligheidsinstructies op bladzijde 5 tot 14 grondig voordat u met de heggenschaar aan het werk gaat.

Schakel de motor direct uit als u een abnormaal geluid, een vreemde geur, abnormale trillingen of andere ongewone verschijnselen opmerkt en raadpleeg uw officiële Honda-dealer.

Houd de handgrepen vast met beide handen.

HHH25D: Houd met één hand de voorste handgreep en met de andere hand de achterste handgreep (met gasklephendel) vast.

HHH25S: Houd met uw rechterhand de voorste handgreep en met uw linkerhand de achterste handgreep (met gasklephendel) vast.

VOORZICHTIG:

Houd de heggenschaar altijd met twee handen vast.

▲ WAARSCHUWING

Stel de heggenschaar niet in werking als het mes uw voeten kan raken. Als het mes uw voeten raakt, kunt u letsel oplopen.

OPMERKING:

Deze heggenschaar is ontworpen voor het snoeien van heggen en kan takken tot een diameter van maximaal 8 mm snijden. Gebruik de heggenschaar niet voor het snoeien van dikkere takken dan hierboven aangegeven en ook niet om hard materiaal, met uitzondering van hout, te snijden. Het mes en de aandrijving kunnen hierdoor beschadigd raken waardoor de levensduur verkort wordt.

Werken met de heggenschaar:

- Neem de nodige voorzichtigheid in acht bij het gebruik van de heggenschaar en beweeg het apparaat continu om te voorkomen dat de uitlaatgassen de heg in worden geblazen.
- Als u de gasklephendel inknipt terwijl de motor draait, stijgt het motortoerental en begint het mes te bewegen. Pas het motortoerental aan aan het formaat van de heg die u snoeit.

VOORZICHTIG:

Verhoog het motortoerental als u de heggenschaar gaat gebruiken. Door de heggenschaar met een laag motortoerental te gebruiken, kan de motor beschadigd raken.

- Als u de bovenzijde van een heg snoeit, beweeg het mes dan herhaaldelijk naar rechts en naar links.
- Kantel de heggenschaar een klein beetje (maximaal 10°) naar beneden om de bovenkant van de heg te snoeien.



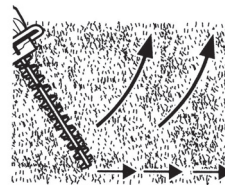
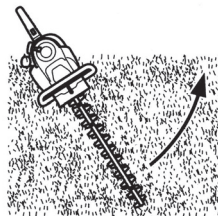
- Snoei met het mes naar buiten gericht.

VOORZICHTIG:

Richt het mes niet op uzelf terwijl het beweegt, en blijf op voldoende afstand van het mes.

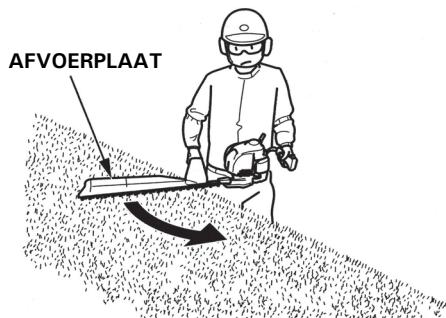


- Beweeg het mes van beneden naar boven om de zijkant van een heg te snoeien.



HHH25S:

- Laat de gesnoeide takken, bladeren enz. tijdens het snoeien op de afvoerplaat liggen.

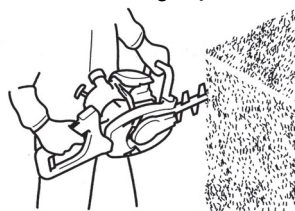
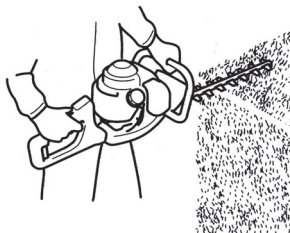


HHH25D:

- De achterste handgreep kan in drie standen worden gezet (midden, 90° rechtsom, en 90° linksom).
 - Bovenste gedeelte: Zet de achterste handgreep in de middelste stand als u het bovenste gedeelte van een heg snoeit.
 - Zijkant: Als u het mes aan de linkerzijde van uw lichaam gebruikt, draai de achterste handgreep dan 90° linksom. Als u het mes aan de rechterzijde van uw lichaam gebruikt, draai dan de achterste handgreep 90° rechtsom (zie bladzijde 42).
- Als u de zijkant van een heg snoeit, richt dan de motor van de heg af en houd het mes plat op de heg.

Draai de achterste handgreep 90° rechtsom.

Middelste stand

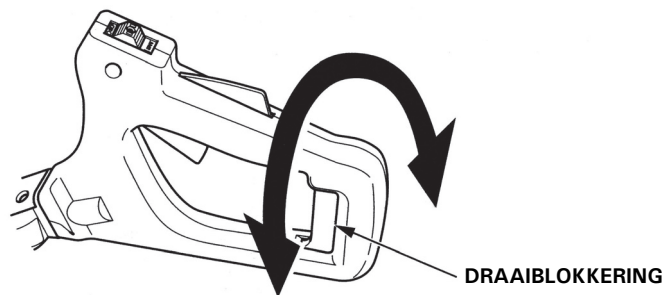


Draai de achterste handgreep 90° linksom.



Draai de achterste handgreep (HHH25D)

1. Stop de motor als u de achterste handgreep draait.
 2. Laat, om de achterste handgreep te draaien, de gasklephendel en de ontgrendelknop los. Knijp vervolgens de draaiblokkering in en draai de handgreep rechts- of linksom.
 3. Draai de handgreep tot deze vastklikt. Controleer of de draaiblokkering terugkeert in de oorspronkelijke stand.
- Bedien de gasklephendel, ontgrendelknop en draaiblokkering niet tegelijkertijd. Dit kan tot defecten leiden.



- Probeer niet te ver te reiken.
- Zorg dat het mes niet boven kniehoogte komt.
- Zorg ervoor dat u met geen enkel lichaamsdeel in de nabijheid van het bewegende mes en de hete delen komt.

8. DE MOTOR UITZETTEN

1. Laat de gasklephendel en de ontgrendelknop los.
2. Zet de motorschakelaar in de stand UIT.
Controleer visueel of het mes niet meer beweegt.
3. Controleer of de motor is gestopt en of het mes niet meer beweegt voordat u de heggenschaar op de grond zet.

VOORZICHTIG:

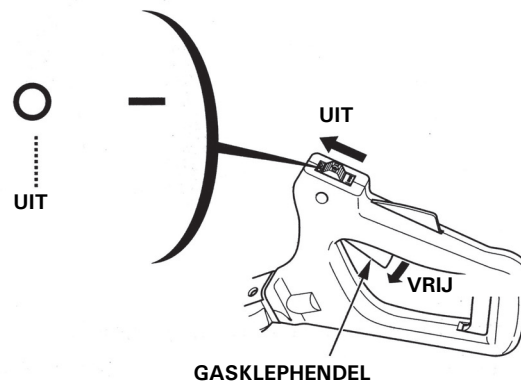
Zelfs nadat de motor is gestopt, blijft het mes nog enkele seconden bewegen door de massatraagheid.

4. Plaats de transportkap over het mes als u klaar bent met de heggenschaar.

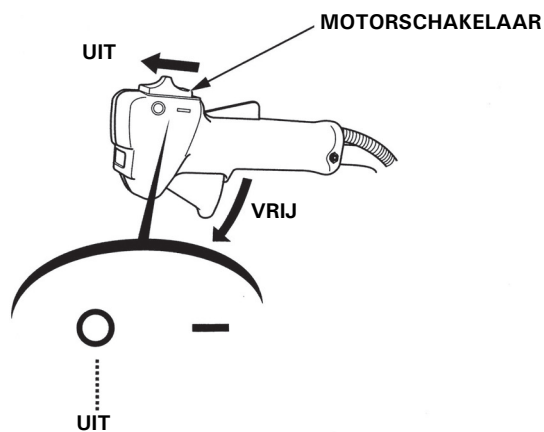
VOORZICHTIG:

Het snijgereedschap blijft door de massatraagheid nog even doordraaien nadat de gasklephendel is losgelaten, terwijl de motor al stationair draait.

HHH25D:



HHH25S:



9. ONDERHOUD

▲ WAARSCHUWING

- Plaats de heggenschaar op een vlakke ondergrond alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. Stop de motor en zorg ervoor dat de motorschakelaar in de stand **UIT** staat om er zeker van te zijn dat de motor niet per ongeluk start.
- De heggenschaar dient door een officiële Honda-dealer te worden onderhouden, tenzij de eigenaar over de juiste gereedschappen en de vereiste technische vaardigheden beschikt.

VOORZICHTIG:

Gebruik uitsluitend originele Honda-onderdelen voor onderhoud en reparatie. Door het gebruik van kwalitatief minder goede vervangingsonderdelen kan de heggenschaar beschadigd raken.

Voor optimale prestaties is regelmatig onderhoud voor de HONDA HHH25D/HHH25S van essentieel belang. Regelmatig onderhoud levert ook een bijdrage aan de verlenging van de levensduur. De intervallen en het soort onderhoud dat uitgevoerd moet worden, zijn in de tabel op de volgende bladzijde 45 aangegeven.

Verwijder na gebruik alle takken, bladeren enz. van het mes voor een langere levensduur en betere efficiëntie.

Onderhoudsschema

NORMALE ONDERHOUDSINTERVAL (3) Voer elk aangegeven aantal maanden of elk aangegeven aantal bedrijfsuren uit, na het verstrijken van het aangegeven aantal maanden.		Na ieder gebruik	Eerste maand of na 10 uur	Elke 3 maanden of na 25 uur	Elke 6 maanden of na 50 uur	Om het jaar of na 100 uur	Elke 2 jaar of na 300 uur	Zie t/m bladzijde
ONDERDEEL								
Motorolie	Peil controleren	o						25
	Vervangen		o		o			47
Luchtfilter	Controleren	o						30
	Schoonmaken			o (1)				49
Bougie	Controleren-aanpassen					o		50
	Vervangen						o	50
Gasklep kabel	Controleren	o						31
Gasklephendel	Controleren	o						31
Achterste handgreep (HHH25D)	Controleren	o						31
Mes	Controleren	o						32
Messenbalk	Controleren	o						32
Koelribben motor	Controleren				o			54
Moeren, bouten, bevestigingsmiddelen	Controleren (Indien nodig opnieuw vastdraaien)	o						33
Vonkenvanger (Indien van toepassing).						o		52
Brandstoftank	Schoonmaken					o		56
Brandstoffilter	Controleren					o		55
Koppelingsschoen en -trommel	Controleren				o (2)			—
Tandwielkast	Smeren		Elk jaar of na 20 uur (2)					—
Stationair toerental	Controleren-aanpassen		o (2)		o (2)			—
Kleppeling	Controleren-aanpassen					o (2)		—
Verbrandingskamer	Schoonmaken		Na elke 300 uur (2)					—
Brandstofleidingen	Controleren		Elke 2 jaar (indien nodig vervangen) (2)					—
Olieslang	Controleren		Elke 2 jaar (indien nodig vervangen) (2)					—

(1) In een stoffige omgeving is het raadzaam vaker onderhoud te plegen.

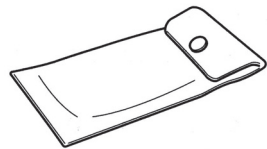
(2) Deze onderdelen moet u door uw dealer laten onderhouden.

(3) Houd het aantal bedrijfsuren bij om de onderhoudsintervallen nauwkeurig vast te stellen.

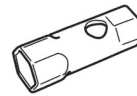


Gereedschapset

Het bijgeleverde gereedschap is nodig voor het uitvoeren van bepaalde periodieke onderhoudswerkzaamheden, eenvoudige afstellingen en reparaties.



GEREEDSCHAPSETUI



BOUGIESLEUTEL



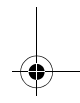
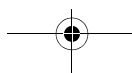
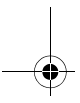
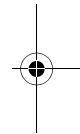
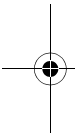
SLEUTEL



WRINGSTAAF
BOUGIESLEUTEL



INBUSSLEUTEL



1. Motorolie verversen

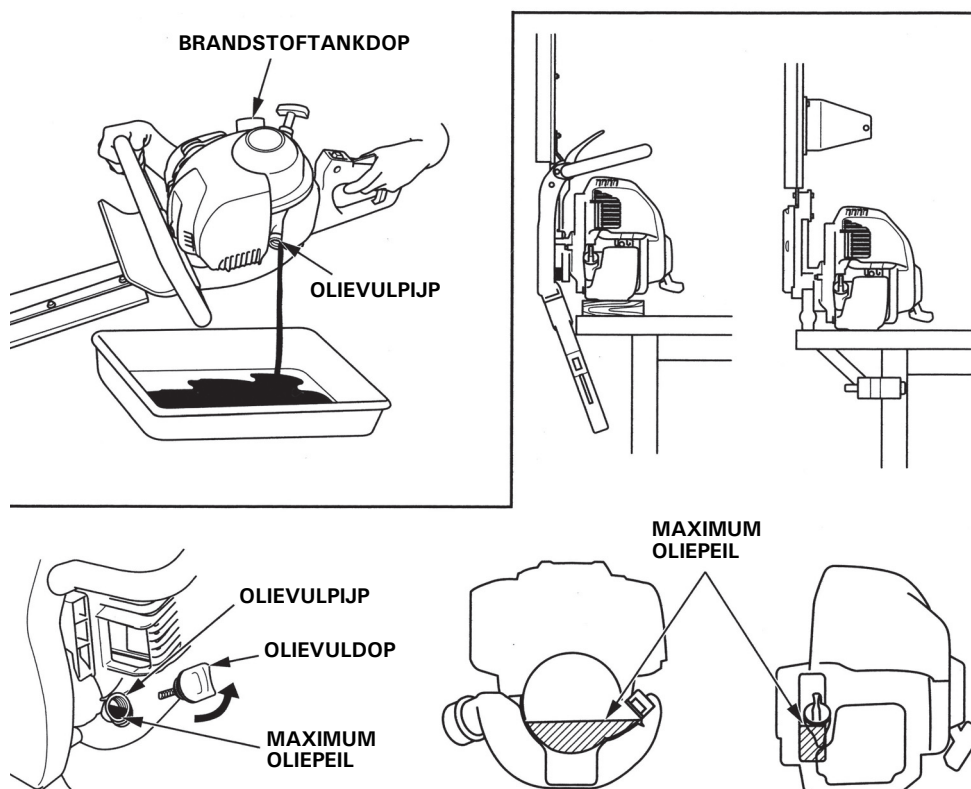
OPMERKING:

Tap de olie af terwijl de motor nog warm is om de olie snel en volledig af te tappen.

1. Controleer of de dop van de brandstoftank goed vastzit.
2. Verwijder de olievuldop en tap de olie af in een opvangbak door de motor in de richting van de vulopening te kantelen.
3. Vul bij met de voorgeschreven olie (zie bladzijde 26) en controleer het oliepeil (zie bladzijde 25).
4. Plaats de olievuldop.

HOEEVELHEID MOTOROLIE: 0,08 liter

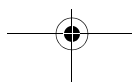
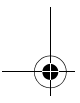
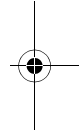
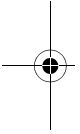
Was uw handen met water en zeep na het omgaan met gebruikte olie.





OPMERKING:

Voer afgewerkte motorolie op de wettelijk voorgeschreven manier af.
U dient de olie in een afgesloten verpakking bij een daarvoor bestemd
inzamelpunt in te leveren. Niet bij het afval, in de natuur of in het riool
gooien.



2. Luchtfilter reinigen

Een vervuild luchtfilter beperkt de hoeveelheid lucht die naar de carburateur stroomt. Reinig het luchtfilter regelmatig om defecten aan de carburateur te voorkomen. Reinig het luchtfilter vaker uit als de heggenschaar in stoffige gebieden wordt gebruikt.

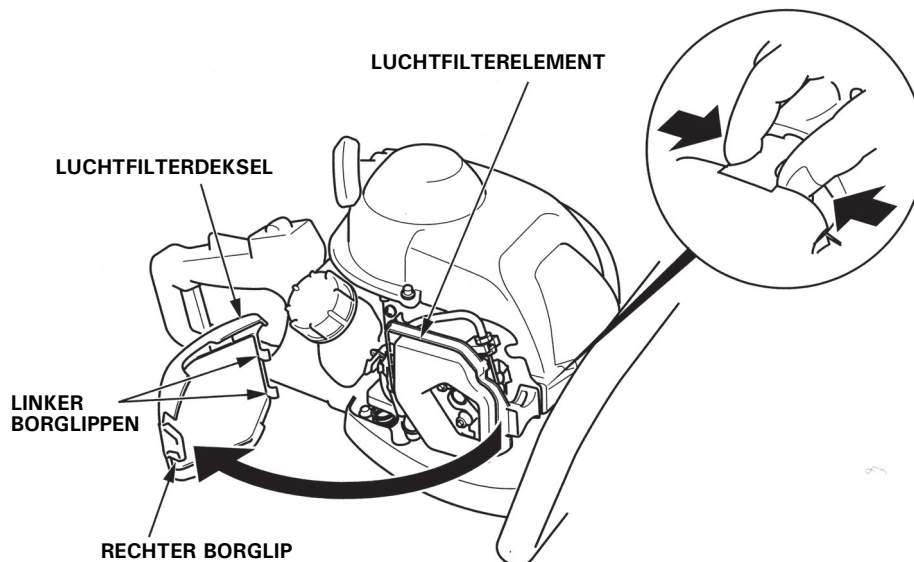
⚠ WAARSCHUWING

Gebruik nooit benzine of oplosmiddelen met een laag vlampunt om het luchtfilterelement te reinigen. Brand of explosie zou het gevolg kunnen zijn.

VOORZICHTIG:

Laat de motor nooit draaien zonder luchtfilter. Dit zal leiden tot versnelde motorslijtage.

1. Zet de chokehendel in de stand GESLOTEN (zie bladzijde 23).
2. Verwijder het luchtfilterdeksel door de rechter borglip en de twee linker borglippen los te nemen.
3. Reinig het filterelement met een onbrandbaar oplosmiddel of een oplosmiddel met een hoog vlampunt en droog het grondig.
4. Drenk het filterelement in schone motorolie en knijp erin om het teveel aan olie te verwijderen.
5. Plaats het luchtfilterelement terug.
6. Plaats het luchtfilterdeksel door eerst de linker borglippen in het filterhuis te steken en vervolgens de rechter borglip van het deksel vast te klikken.



3. Onderhoud bougie

Aanbevolen bougie: CMR5H (NGK)

Voor een goede werking van de motor moet de bougie goed afgesteld zijn en schoon zijn.

▲ WAARSCHUWING

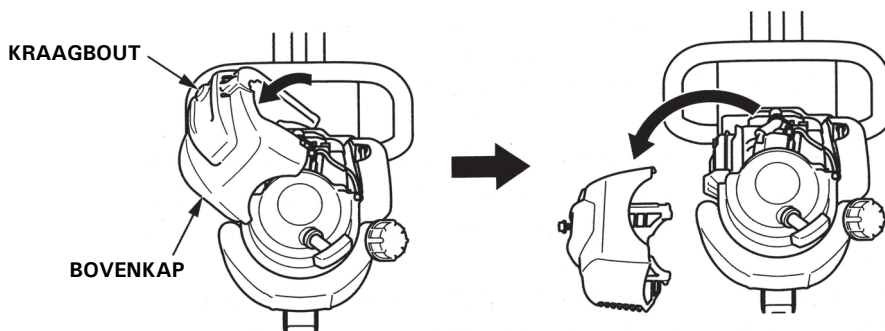
Als de motor gedraaid heeft, is de uitlaatdemper erg heet. Raak deze daarom niet aan.

VOORZICHTIG:

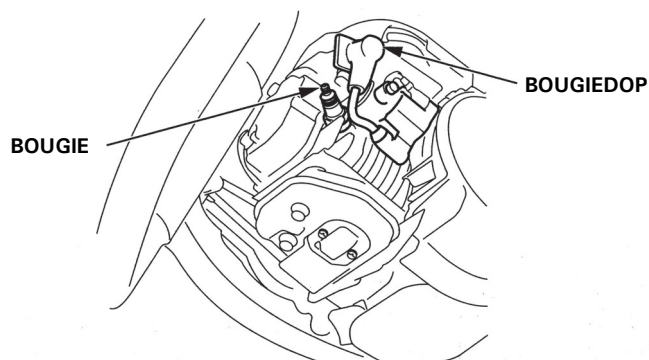
Gebruik nooit een bougie met een onjuiste warmtegraad.

1. Draai de flensbout los met een inbusleutel.
2. Verwijder de bovenkap door deze naar links te schuiven.

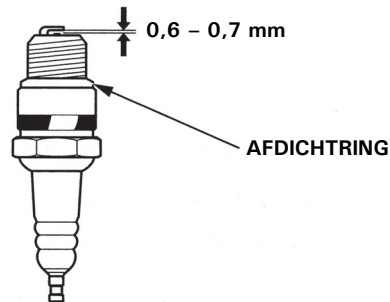
Trek niet aan het startkoord als de bovenste afdekkap is verwijderd. Onder de bovenkap zitten draaiende en hete onderdelen.



3. Reinig de directe omgeving van de bougie.
4. Verwijder de bougiedop en verwijder de bougie met een passende bougiesleutel.



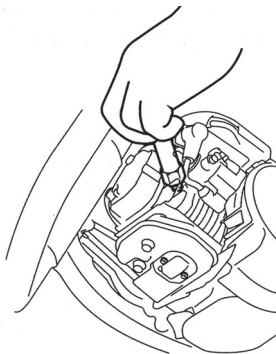
5. Controleer de bougie visueel. Gooi de bougie weg als er zichtbare slijtage is of als de isolator scheurtjes of splinters vertoont. Reinig de bougie bij hergebruik met een staalborstel.
6. Meet de elektrodenafstand met een voelermaat. U kunt de massa-elektrode waar nodig aanpassen door deze te buigen. De elektrodenafstand moet zijn:
0,6 - 0,7 mm



7. Controleer of de afdichtring in goede staat verkeert en draai de bougie met de hand in om te voorkomen dat deze er scheef ingedraaid wordt.
8. Draai de bougie, als deze op de zitting aanligt, met een bougiesleutel vast om de afdichtring samen te drukken. Draai een nieuwe bougie nog een halve slag verder om de afdichtring in te drukken. Draai een gebruikte bougie nog 1/8 tot 1/4 slag verder om de afdichtring in te drukken.

VOORZICHTIG:

De bougie moet goed vastgedraaid worden. Als de bougie niet goed wordt vastgedraaid, kan deze erg heet worden en kan de motor beschadigd raken.



9. Plaats de bougiedop op de juiste manier.
10. Plaats de bovenkap en draai de flensbout goed vast. Let op dat u de pakking niet naar beneden drukt bij het plaatsen van de bovenkap.

4. Onderhoud vonkenvanger (indien van toepassing)

▲ WAARSCHUWING

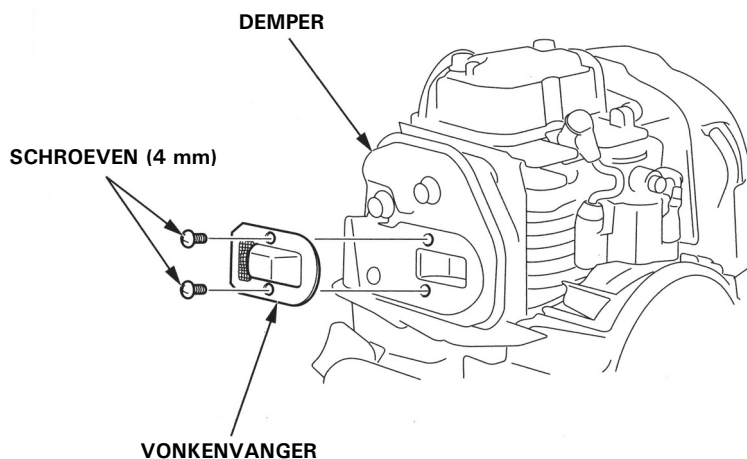
Als de motor gedraaid heeft, is de uitlaatdemper erg heet. Raak deze daarom niet aan.

Controleer de vonkenvanger elke 100 uur om een goede werking te garanderen.

1. Draai de flensbout los met een inbussleutel (zie bladzijde 50).
2. Verwijder de bovenkap door deze naar links te schuiven (zie bladzijde 50).

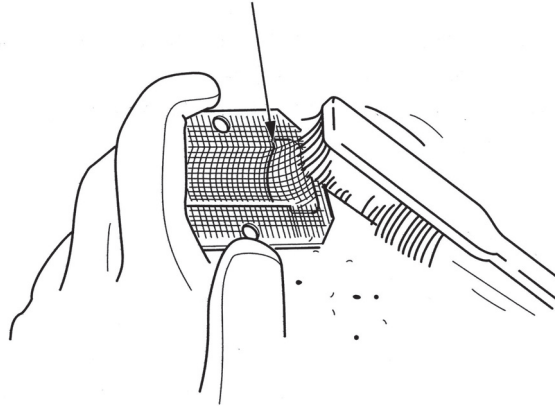
Trek niet aan het startkoord als de bovenste afdekkap is verwijderd. Onder de bovenkap zitten draaiende en hete onderdelen.

3. Verwijder de 4mm-schroeven van de vonkenvanger en verwijder de vonkenvanger uit de uitlaatdemper.



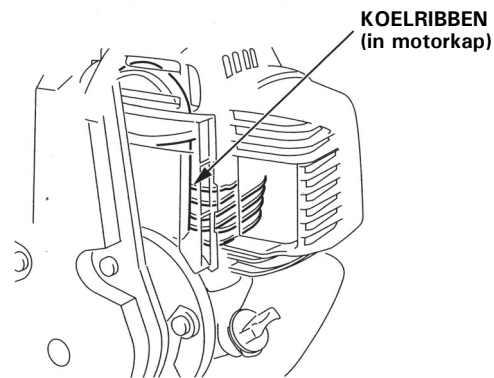
-
4. Verwijder met een borstel de roetaanslag van de vonkenvanger.
Ga voorzichtig te werk om niets te beschadigen.
Er mogen geen scheuren of gaten in de vonkenvanger zitten. Als de vonkenvanger beschadigd of overmatig vuil is, laat hem dan nakijken door uw Honda-dealer.
 5. Plaats de vonkenvanger in omgekeerde volgorde van het verwijderen.
 6. Plaats de bovenkap en draai de flensbout goed vast.
Let op dat u de pakking niet naar beneden drukt bij het plaatsen van de bovenkap.

ROOSTER VONKENVANGER



5. Koelribben motorblok controleren

Kijk door de bovenkap en controleer de koelribben. Als de koelribben bedekt zijn met gras, bladeren en/of modder, moeten ze worden gereinigd. Raadpleeg hiervoor uw officiële Honda-dealer.

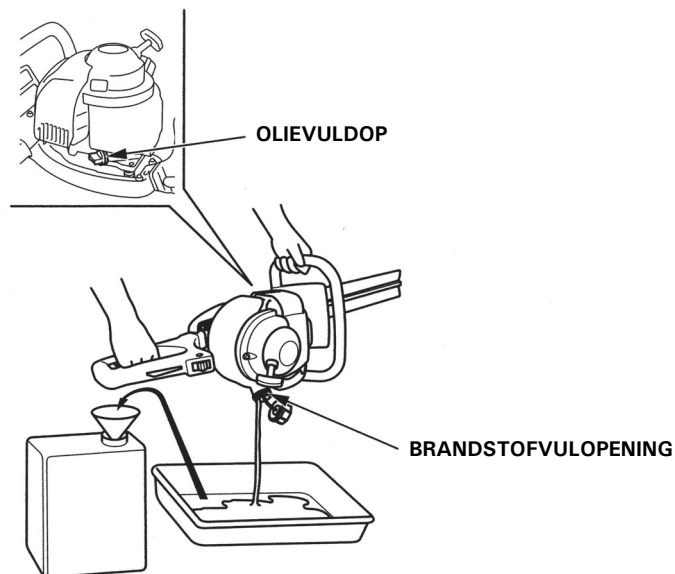


6. Onderhoud brandstoffilter

▲ WAARSCHUWING

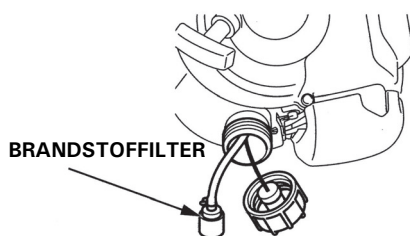
Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden explosief zijn. Rook niet in de buurt van benzine en vermijd open vuur of vonken.

1. Controleer of de olievuldop goed vastzit.
2. Verwijder de dop van de brandstoftank en giet de benzine in een jerrycan door de heggenschaar in de richting van de vulopening te kantelen.

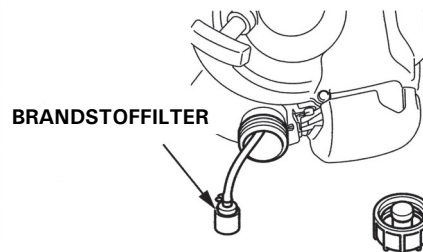


3. Trek het brandstoffilter met een ijzerdraadje voorzichtig door de vulopening uit de tank.
4. Controleer of het brandstoffilter vuil is. Als het brandstoffilter vuil is, reinig het dan voorzichtig met een onbrandbaar oplosmiddel of een oplosmiddel met een hoog vlampunt. Vervang het brandstoffilter als het erg vuil is.

< Type voor Europa >



< Behalve type voor Europa >



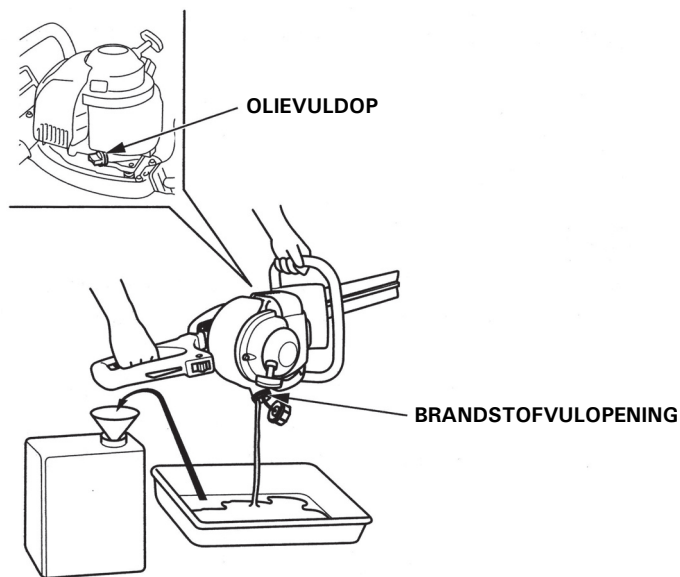
5. Plaats het brandstoffilter terug in de tank en draai de tankdop goed vast.

7. Brandstoftank reinigen

▲ WAARSCHUWING

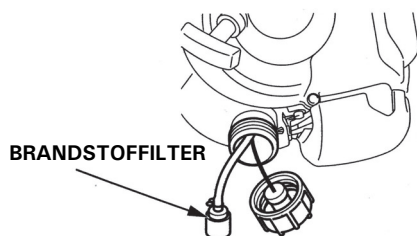
Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden explosief zijn. Rook niet in de buurt van benzine en vermijd open vuur of vonken.

1. Controleer of de olievuldop goed vastzit.
2. Verwijder de dop van de brandstoftank en giet de benzine in een jerrycan door de heggenschaar in de richting van de vulopening te kantelen.

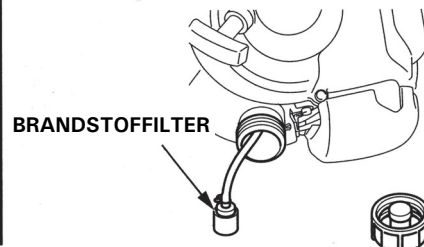


3. Trek het brandstoffilter met een ijzerdraadje voorzichtig door de vulopening uit de tank.
4. Verwijder het water en vuil onder in de tank door deze aan de binnenzijde schoon te spoelen met een oplosmiddel dat niet brandbaar is of een hoog vlampunt heeft.

< Type voor Europa >



< Behalve type voor Europa >



5. Plaats het brandstoffilter terug in de tank en draai de tankdop goed vast.

10. OPSLAG

Goede voorbereidingen voor opslag zijn belangrijk om uw heggenschaar mechanisch en optisch in goede conditie te houden. De volgende stappen dragen ertoe bij dat corrosie geen vat op uw heggenschaar krijgt.

VOORZICHTIG:

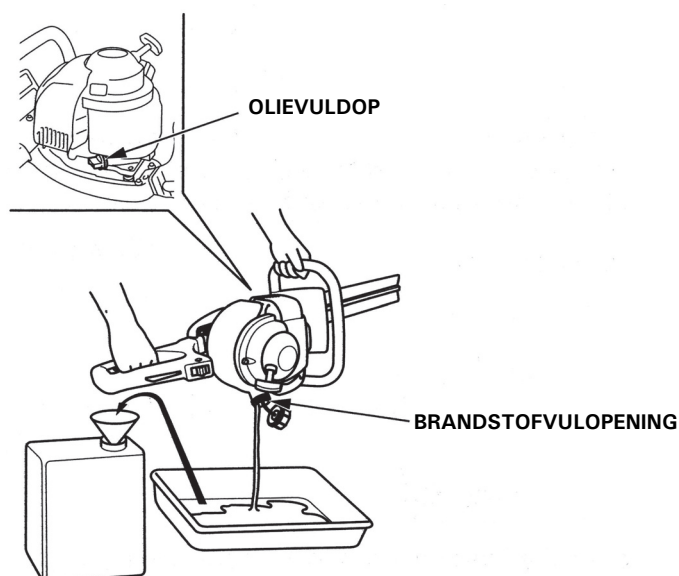
- Als u met de heggenschaar gewerkt heeft, is de motor erg heet. Laat hem daarom eerst afkoelen.
- Leg de heggenschaar op een vlakke ondergrond en verwijder de bougiedop om er zeker van te zijn dat de motor niet per ongeluk gaat draaien.

1. Reinig alle oppervlakken, werk beschadigde lak bij en breng op alle delen die zouden kunnen roesten een dun laagje olie aan.
2. Tap de brandstof af.

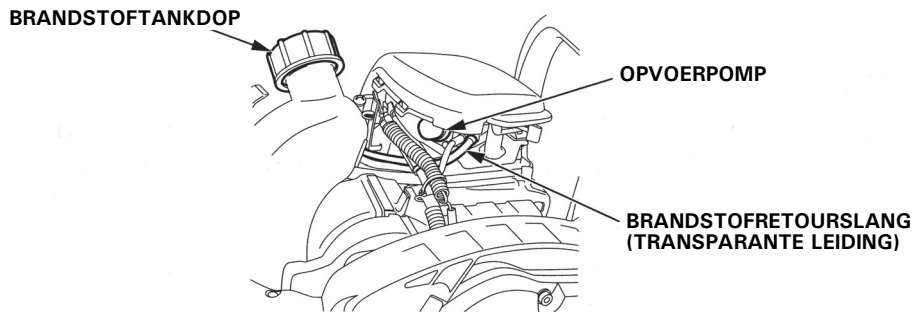
▲ WAARSCHUWING

Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden exploderen. Rook niet in de buurt van benzine en vermijd open vuur of vonken.

- a. Zorg ervoor dat de olievuldop goed vastgedraaid is.
- b. Verwijder de dop van de brandstoftank en giet de benzine in een jerrycan door de heggenschaar in de richting van de vulopening te kantelen.



- c. Bedien de opvoerpomp een aantal keer tot alle in de retourleiding (doorzichtige slang) achtergebleven brandstof naar de tank is gepompt.



- d. Kantel de heggenschaar nogmaals in de richting van de vulopening om de resterende benzine in de jerrycan te gieten.
e. Draai de tankdop goed vast nadat alle brandstof is afgetapt.

3. Vervang de motorolie (zie bladzijde 47).
4. Reinig het luchtfilter (zie bladzijde 49).
5. Draai de flensbout los met een inbussleutel en verwijder de bovenste afdekkap (zie bladzijde 50).
6. Verwijder de bougie (zie bladzijde 50).
7. Giet enkele druppels schone motorolie in de cilinder.
8. Plaats de bovenste afdekkap voorlopig.
9. Trek enkele malen aan het startkoord om de olie in de cilinder te verdelen.
10. Verwijder de bovenste afdekkap en plaats de bougie terug.
11. Plaats de bovenkap en draai de flensbout goed vast.
12. Trek langzaam aan de handgreep van de repeteerstarter tot u weerstand voelt.
13. Breng olie aan op het mes.
14. Plaats de transportkap om het mes.
15. Bewaar de heggenschaar buiten het bereik van kinderen, en in een vocht- en stofvrije omgeving.
16. Dek de heggenschaar af tegen stof.

11. STORINGZOEKEN

Wanneer de motor niet start:

1. Staat de motorschakelaar in stand AAN?
2. Zit er brandstof in de tank (zie bladzijde 27)?

▲ WAARSCHUWING

Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden exploderen. Rook niet in de buurt van benzine en vermijd open vuur of vonken.

3. Komt er benzine in de carburateur?
Controleer dit door de opvoerpomp een aantal maal te bedienen (zie bladzijde 35).
4. Is de bougie in orde?
Verwijder de bougie en controleer hem. Reinig de bougie, stel de elektrodenafstand af en droog de bougie. Vervang indien nodig (zie bladzijde 50).
5. Breng de heggenschaar naar een officiële Honda-dealer als de motor nog steeds niet start.

Schakel de motor direct uit als er abnormale trillingen optreden. Controleer of het mes goed is gemonteerd en of bouten en/of moeren goed zijn vastgedraaid. Controleer op slijtage, scheurtjes en andere beschadigingen (zie bladzijde 32).

12. SPECIFICATIES

Model	HHH25D
Product-code	UTBJ

Frame

Type	60ET, 60UT	75ET, 75UT
Mestype	Dubbel mes	
Totale lengte	1080 mm	1220 mm
Totale breedte	312 mm	
Totale hoogte	259 mm	
Leeggewicht [massa]	6,3 kg	6,6 kg
Koppelingtype	Centrifugaalkoppeling	
Lengte mes	580 mm	720 mm

Geluid en trillingen

Type	60ET	60UT	75ET	75UT
Geluidsniveau op oorhoogte EN774: 1996/A3: 2001	92 dB (A)	—	90 dB (A)	—
Variantie	3 dB (A)	—	2 dB (A)	—
Gemeten geluidsvermogensniveau (2000/14/EC, 2005/88/EC)	101 dB (A)	—	102 dB (A)	—
Variantie	3 dB (A)	—	2 dB (A)	—
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau (2000/14/EC, 2005/88/EC)	104 dB (A)	—	104 dB (A)	—
Geluidsniveau Australië New South Wales-standaard	—	82 dB (A)	—	82 dB (A)
Trillingsniveau bij hand/arm (EN774: 1996/A3: 2001)	Voor	5,2 m/s ²		5,2 m/s ²
	Achter	6,9 m/s ²		6,9 m/s ²
Variantie (EN12096: 1997 Bijlage D)	Voor	2,1 m/s ²		2,1 m/s ²
	Achter	2,8 m/s ²		2,8 m/s ²

Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Motor

Motormodel	GX25T
Motorcode	GCALT
Motortype	4-takt, bovenliggende nokkenas, 1 cilinder
Cilinderinhoud	25,0 cm ³
Boring x slag	35,0 × 26,0 mm
Netto motorvermogen (in overeenstemming met SAE J1349*)	0,72 kW (1,0 pk) bij 7000 omw/min
Maximaal motorkoppel (in overeenstemming met SAE J1349*)	1,0 Nm (0,10 kgm)/5000 omw/min
Koelsysteem	Geforceerde luchtkoeling
Ontstekingssysteem	Transistor-magneetontsteking
Inhoud carter	0,08 liter
Inhoud brandstoftank	0,45 liter
Bougie	NGK: CMR5H

*: Het in dit document weergegeven motorvermogen is het netto vermogen zoals dat volgens de norm SAE J1349 gemeten is bij een productiemotor bij 7000 omw/min (netto motorvermogen) en bij 5000 omw/min (netto motorkoppel). Bij in massaproductie gefabriceerde motoren kan deze waarde variëren.

Het vermogen van de in de machine gemonteerde motor hangt van veel factoren af, zoals het motortoerental, de omgevingsfactoren, het onderhoud en andere variabelen.

Afstelgegevens

ONDERDEEL	SPECIFICATIE	ONDERHOUD
Elektrodenafstand	0,6 – 0,7 mm	Raadpleeg bladzijde: 50
Klebspeling (koude toestand)	IN: 0,08 ± 0,02 mm UIT: 0,11 ± 0,02 mm	Neem contact op met uw officiële Honda-dealer
Overige specificaties	Geen andere afstellingen noodzakelijk.	

Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Model	HHH25S
Product-code	UTAJ

Frame

Type	75ET
Mestype	Enkel mes
Totale lengte	1125 mm
Totale breedte	310 mm
Totale hoogte	259 mm
Leeggewicht [massa]	5,8 kg
Koppelingtype	Centrifugaalkoppeling
Lengte mes	720 mm

Geluid en trillingen

Type	75ET	
Geluidsniveau op oorhoogte EN774: 1996/A3: 2001	90 dB (A)	
Variantie	3 dB (A)	
Gemeten geluidsvermogensniveau (2000/14/EC, 2005/88/EC)	101 dB (A)	
Variantie	3 dB (A)	
Gegarandeerd geluidsvermogeniveau (2000/14/EC, 2005/88/EC)	104 dB (A)	
Geluidsniveau Australië New South Wales-standaard	—	
Trillingsniveau bij hand/arm (EN774: 1996/A3: 2001)	Voor	12,3 m/s ²
	Achter	5,4 m/s ²
Variantie (EN12096: 1997 Bijlage D)	Voor	4,9 m/s ²
	Achter	2,2 m/s ²

Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Motor

Motormodel	GX25T
Motorcode	GCALT
Motortype	4-takt, bovenliggende nokkenas, 1 cilinder
Cilinderinhoud	25,0 cm ³
Boring x slag	35,0 × 26,0 mm
Netto motorvermogen (in overeenstemming met SAE J1349*)	0,72 kW (1,0 pk) bij 7000 omw/min
Maximaal motorkoppel (in overeenstemming met SAE J1349*)	1,0 Nm (0,10 kgm)/5000 omw/min
Koelsysteem	Geforceerde luchtkoeling
Ontstekingssysteem	Transistor-magneetontsteking
Inhoud carter	0,08 liter
Inhoud brandstoftank	0,45 liter
Bougie	NGK: CMR5H

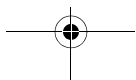
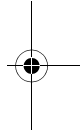
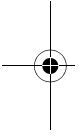
*: Het in dit document weergegeven motorvermogen is het netto vermogen zoals dat volgens de norm SAE J1349 gemeten is bij een productiemotor bij 7000 omw/min (netto motorvermogen) en bij 5000 omw/min (netto motorkoppel). Bij in massaproductie gefabriceerde motoren kan deze waarde variëren.

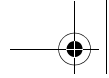
Het vermogen van de in de machine gemonteerde motor hangt van veel factoren af, zoals het motortoerental, de omgevingsfactoren, het onderhoud en andere variabelen.

Afstelgegevens

ONDERDEEL	SPECIFICATIE	ONDERHOUD
Elektrodenafstand	0,6 – 0,7 mm	Raadpleeg bladzijde: 50
Klepspeling (koude toestand)	IN: 0,08 ± 0,02 mm UIT: 0,11 ± 0,02 mm	Neem contact op met uw officiële Honda-dealer
Overige specificaties	Geen andere afstellingen noodzakelijk.	

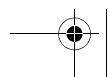
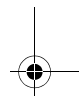
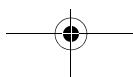
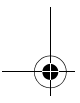
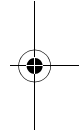
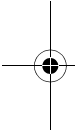
Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.





ADRESSEN HONDA-IMPORTEURS

Neem voor meer informatie contact op met het klantencontactcentrum van Honda dat op het volgende adres of via het volgende telefoonnummer is te bereiken:



OOSTENRIJK

Honda Motor Europe Ltd
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel.: +43 (0)2236 690 0
Fax: +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTISCHE STATEN (Estland/Letland/ Litouwen)

Honda Motor Europe Ltd
Eesti filiaal
Meistri 12
13517 Tallinn
Estonia
Tel.: +372 651 7300
Fax: +372 651 7301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIË

Honda Motor Europe Ltd
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel.: +32 2620 10 00
Fax: +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIJE

Power Products Trading
102A Gotz Delcev BLVD
BG 1404 Sofia
Bulgaria
Tel.: +359 2 93 30 892
Fax: +359 2 93 30 814
<http://www.hondapower.bg>
✉ jolian_milev@honda.power.bg

KROATIË

Hongoldonia d.o.o.
Vrbaska 1c
31000 Osijek
Tel.: +38531320420
Fax: +38531320429
<http://www.hongoldonia.hr>
✉ prodaja@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162, Yiannos Kranidiotis
Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel.: +357 22 715 300
Fax: +357 22 715 400

TSJECHIË

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel.: +420 2 838 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENEMARKEN

TIMA A/S
Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel.: +45 36 34 25 50
Fax: +45 36 77 16 30
<http://www.hondapower.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel.: +358 207757200
Fax: +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANKRIJK

Honda Motor Europe Ltd
Division Produit d'Equipement
Parc d'activités de Pariest,
Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46, 77312
Marne La Vallée Cedex 2
Tel.: 01 60 37 30 00
Fax: 01 60 37 30 86
<http://www.honda.fr>
✉ espace-client@honda-eu.com

DUITSLAND

Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor
Europe Ltd.
Hanauer Landstraße 222-224
D-60314 Frankfurt
Tel.: 01805 20 20 90
Fax: +49 (0)69 83 20 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GRIEKENLAND

Saracakis Brothers S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel.: +30 210 3497809
Fax: +30 210 3467329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

HONGARIJE

Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors

Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

IERLAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12

Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITALIË

Honda Motore Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma

Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

**The Associated Motors
Company Ltd.**

New Street in San Gwakkinn Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150

NOORWEGEN

Berema AS

P.O. Box 454 1401 Ski
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLEN

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa

Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

**GROW Productos de Forca
Portugal**

Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003

<http://www.grow.com.pt>

✉ abel.leiriao@grow.com.pt

REPUBLIEK WIT-RUSLAND

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9
220037 Minsk

Tel.: +375 172 999090
Fax: +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

ROEMENIË

Hit Power Motor Srl

str. Vasile Stroescu nr. 12,
Camera 6, Sector 2
021374 Bucuresti

Tel.: +40 21 637 04 58

Fax: +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ hit.power@honda.ro

SERVIË & MONTENEGRO

ITH Trading Co Doo

Majke Jevrosme 26
1100 Beograd
Serbia

Tel.: +381 11 3820 295

Fax: +381 11 3820 296

<http://www.hondasrbija.co.rs>

✉ sstevanovic@ithtrading.co.rs

SLOWAKIJE

**Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka**

Prievozká 6 821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 32131111

Fax: +421 2 32131112

<http://www.honda.sk>

SLOVENIË

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A
1236 Trzin

Tel.: +386 1 562 22 62

Fax: +386 1 562 37 05

<http://www.honda-as.com>

✉ infomacije@honda-as.com

SPANJE en alle provincies.

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost –
Av Ramon Ciurans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel.: +34 93 860 50 25
Fax: +34 93 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

ZWEDEN

Honda Motor Europe Ltd filial Sverige
Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel.: +46 (0)40 600 23 00
Fax: +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hpesinfo@honda-eu.com

ZWITSERLAND

**Honda Motor Europe Ltd., Slough
Succursale de Satigny/Genève**
Rue de la Bergère 5
1242 Satigny
Tel.: +41 (0)22 989 05 00
Fax: +41 (0)22 989 06 60
<http://www.honda.ch>

TURKIJE

Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS
Esentepe mah. Anadolu
cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel.: +90 216 389 59 60
Fax: +90 216 353 31 98
<http://www.anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

VERENIGD KONINKRIJK

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1 HL
Tel.: +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

"EC Declaration of Conformity" (EU-conformiteitsverklaring) OVERZICHT

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
 - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery

a) Product: Hedge trimmer
b) Function: trimming hedges

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer
Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama
Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road, Bracknell, RG12 1HL
(United Kingdom)

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
EN ISO 10517:2009+A1:2013	-

7. Outdoor noise Directive

a) Measured sound power dB(A): *1
b) Guaranteed sound power dB(A): *1
c) Noise parameter ($\text{kW}/\text{min}^{-1}$): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Notified body: -

8. Done at: Aalst, BELGIUM
9. Date: *2

*2
Manager Homologation Department

*1: zie bladzijde met specificaties.

*2: zie ook de originele EU-conformiteitsverklaring

<p>Français (French) Déclaration CE de Conformité</p> <p>1. Le sous signé, "2, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments <p>2. Description de la machine</p> <p>a) Produit : Taille-haie b) Fonction : tailler une haie c) Modèle d) Type e) Numéro de série</p> <p>3. Constructeur</p> <p>4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques</p> <p>5. Référence aux normes harmonisées</p> <p>6. Autres normes et spécifications</p> <p>7. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments</p> <p>a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié</p> <p>8. Fait à 9. Date</p>	<p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità</p> <p>1. Il sottoscritto, "2, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direttiva macchina 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE <p>2. Descrizione della macchina</p> <p>a) Prodotto : Tagliasiepi b) Funzione : Taglio di siepi c) Modello d) Tipo e) Numero di serie</p> <p>3. Costruttore</p> <p>4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica</p> <p>5. Riferimento agli standard armonizzati</p> <p>6. Altri standard o specifiche</p> <p>7. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto</p> <p>a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato</p> <p>8. Fatto a 9. Data</p>	<p>Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung</p> <p>1. Der Unterzeichner, "2 erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht.</p> <ul style="list-style-type: none"> * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/EU * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14EG - 2005/88/EG <p>2. Beschreibung der Maschine</p> <p>a) Produkt : Heckenschere b) Funktion : Hecke schneiden c) Modell d) Typ e) Seriennummer</p> <p>3. Hersteller</p> <p>4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen</p> <p>5. Verweis auf harmonisierte Normen</p> <p>6. Andere Normen oder Spezifikationen</p> <p>7. Geräuschrichtlinie im Freien</p> <p>a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle</p> <p>8. Ort 9. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming</p> <p>1. Ondergetekende, "2, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/EU betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) <p>2. Beschrijving van de machine</p> <p>a) Product : Heggenschaar b) Functie : hagen scheren c) Model d) Type e) Serienummer</p> <p>3. Fabrikant</p> <p>4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen</p> <p>5. Referent naar geharmoniseerde normen</p> <p>6. Andere normen of specificaties</p> <p>7. Geluidsemissierichtlijn (openlucht)</p> <p>a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidsparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie</p> <p>8. Plaats 9. Datum</p>	<p>Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING</p> <p>1. UNDERTEGNEDE, "2, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSETANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE:</p> <ul style="list-style-type: none"> * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2014/30/EU * DIREKTIV OM STØJEMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF <p>2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET</p> <p>a) Produkt : Hækkeklipper b) ANVENDELSE : Hækkeklipping c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER</p> <p>3. PRODUCENT</p> <p>4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION</p> <p>5. REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER</p> <p>6. ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER</p> <p>7. DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG</p> <p>a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN</p> <p>8. STED 9. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης</p> <p>1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, "2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρών δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους. <p>2. Περιγραφή μηχανήματος</p> <p>a) προϊόν : Ψαλίδι Μπορντούρας b) Λειτουργία : για διαμόρφωση θάμνων c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής</p> <p>3. Κατασκευαστής</p> <p>4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο</p> <p>5. Αναφορά σε ενδεδειγμένα πρότυπα</p> <p>6. Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές</p> <p>7. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων</p> <p>a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης</p> <p>8. Η δοκιμή έγινε 9. Ημερομηνία</p>
<p>Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>1. Undertecknad, "2, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/EU gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus <p>2. Maskinbeskrivning</p> <p>a) Produkt : Häcksax b) Funktion : häckklipping c) Modell d) Typ e) Serienummer</p> <p>3. Tillverkare</p> <p>4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen</p> <p>5. referens till överensstämmande standarder</p> <p>6. Andra standarder eller specifikationer</p> <p>7. Direktiv för buller utomhus</p> <p>a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ</p> <p>8. Utfärdat vid 9. Datum</p>	<p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El abajo firmante, "2, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior <p>2. Descripción de la máquina</p> <p>a) Producto : Cortasetos b) Función : Cortar vallas de setos c) Modelo d) Tipo e) Número de serie</p> <p>3. Fabricante</p> <p>4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico</p> <p>5. Referencia de los estándar armonizados</p> <p>6. Otros estándar o especificaciones</p> <p>7. Directiva sobre ruido exterior</p> <p>a) Potencia sonora Medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado</p> <p>8. Realizado en 9. Fecha</p>	<p>Română (Romanian) CE -Declaratie de Conformitate</p> <p>1. Subsemnatul "2, in numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonica in spatiu deschis <p>2. Descrierea echipamentului</p> <p>a) Produsul : Masina de tuns gard viu b) Domeniul de utilizare : fasonarea gardului viu c) Model d) Tip e) Serie produs</p> <p>3. Producator</p> <p>4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică</p> <p>5. Referința la standardele armonizate</p> <p>6. Alte standarde sau norme</p> <p>7. Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis</p> <p>a) Puterea acustica masurata b) Putere acustica maxim garantata c) Indice poluare fonica d) Procedura de evaluare a conformitatii e) Notificari</p> <p>8. Emisa la 9. Data</p>

<p>Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, *2, declara deste modo, em nome do mandatário, que a máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 2006/42/CE relativa às máquinas * Directiva 2014/30/CE relativa à compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior 2. Descrição da máquina a) Produto : Corta sebes b) Função : corte de sebes c) Modelo d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante 4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 5. Referência a normas harmonizadas 6. Outras normas ou especificações 7. Directiva relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 8. Feito em 9. Data</p>	<p>Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, *2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia. * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE 2. Opis urządzenia a) Produkt : Nożyce do żywopłotu b) Funkcja : przycinanie żywopłotu c) Model d) Typ e) Numery seryjne 3. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 5. Zastosowane normy zharmonizowane 6. Pozostałe normy i przepisy 7. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 8. Miejsce 9. Data</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, *2 valtuutettu valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä: * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Tuote : Pensasleikkuri b) Toiminto : pensasaitojen leikkaus c) Malli d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatija 5. VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 6. MUU STANDARDI TAI TEKNISET TIEDOT 7. Ympäristön meludirektiivi a) Mittattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoelin 8. TEHTY 9. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>
<p>Magyar (Hungarian) EK-megfelelőségi nyilatkozata 1. Alulírott *2, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2014/30/EU Direktívának elektromágneses megfelelésre * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre 2. A gép leírása a) Termék : Sövénynyíró b) Funkció : sövény nyírása c) Modell d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Meghatalmazott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt 5. Hivatkozással a szabványokra 6. Más előírások, megjegyzések 7. Kültéri zajszint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelőségi becslési eljárás e) Kijelölt szervezet 8. Keltezés helye 9. Keltezés ideje</p>	<p>Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Podepsaný *2, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití 2. Popis zařízení a) Výrobek : Nůžky na živé ploty b) Funkce : Zastřihávání živých plotů c) Model d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce 4. Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená kompletní technické dokumentace 5. Odkazy na harmonizované normy 6. Ostatní použité normy a specifikace 7. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřeny akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 8. Podepsáno v 9. Datum</p>	<p>Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. *2 ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadalām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/EU attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē 2. Iekārtas apraksts a) Produkts : dzīvžogu šķērēns b) Funkcija : dzīvžogu apgriešana c) Modelis d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 5. Atsauc uz saskaņotajiem standartiem 6. Citi noteiktie standarti vai specifikācijas 7. Ārējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līdums b) Pļējaujams trokšņa līdums c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde 8. Vieta 9. Datums</p>
<p>Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolupodpísaný, *2, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojové je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) 2. Popis stroja a) Produkt : Plotostrih b) Funkcia : Zastrihovanie živých plotov c) Model d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 5. Referencia k harmonizovaným štandardom 6. Ďalšie štandardy alebo špecifikácie 7. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 8. Miesto 9. Dátum</p>	<p>Eesti (Estonian) EÜ vastavusdeklaratsioon 1. Käesolevaga kinnitab allakirjutanu, *2, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõiki dele alljärgnevatel direktiivide sätetel: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EÜ * Välistõrje direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ 2. Seadmete kirjeldus a) Toode : Hekliõikur b) Funktsioon : heki lõikamine c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja 4. Volitatud esindaja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni 5. Viide ühildustat standarditele 6. Muud standardid ja spetsifikatsioonid 7. Välistõrje direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõra parameeter d) Vastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus 8. Koht 9. Kuupäev</p>	<p>Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, *2, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti 2. Opis naprave a) Proizvod : Motorne škarje za živo mejo b) Funkcija : striženje žive meje c) Model d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Upoštevanji harmonizirani standardi 6. Ostali standardi ali specifikacij 7. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravi 8. Kraj 9. Datum</p>

<p>Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Įgaliotojo atstovo vardu pasirašęs *2 patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas. * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB 2. Prietaiso aprašymas a) Gaminyus : Trimeris gyvatvorei formuoti b) Funkcija : gyvatvorės formavimas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įgaliotasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuorodos į suderintus standartus 6. Kiti standartai ir specifikacija 7. Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galingumo lygis b) Garantuojamas garso galingumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 8. Vieta 9. Data</p>	<p>Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Долоподписаният *2, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост * Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите 2. Описание на машините a) Продукт : Машина за рязане на жив плет b) Функция : подрязване на жив плет c) Модел d) Тип e) Серийен номер 3. Производител 4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 5. Съответствие с хармонизирани стандарти 6. Други стандарти или спецификации 7. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 8. Място на изготвяне 9. Дата на изготвяне</p>	<p>Norsk (Norwegian) EF-Samsvarserklæring 1. Undertegnede *2 på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter. * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt : Hekklipper b) Funksjon : Klippe/trimme hekk c) Modell d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Referanse til harmoniserte standarder 6. Øvrige standarder eller spesifikasjoner 7. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog 8. Sted 9. Dato</p>
<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan *2, yetkili temsilci adına, bu yazıda birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB * Açık Alanda Kullanılan Teçizat Tarafından Oluşturulan Çevresel Gürültü Emisyonu İle İlgili Yönetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT 2. Makinenin tanımı a) Ürün : Çit biçici b) İşlevi : Çitlerin budanması c) Model d) Tipi e) Seri numarası 3. İmalatçı 4. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci 5. Uyumlaştırılmış standartlara atıf 6. Diğer standartlar veya spesifikasyonlar 7. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garanti edilen ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 8. Beyanın yeri : 9. Beyanın tarihi :</p>	<p>Íslenska(Icelandic) EB-Samræmisýfýrýsing 1. Undirritaður *2 staðfestir hér með fyrir hönd löggiltra aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmandi hvað varðar alla tilheyrandi málaflokk, svo sem *Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB *Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2014/30/EU *Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB 2. Lýsing á vélbúnaði a) Ökutæki : Hekk klippur b) Virkni : Trjáklippingar c) Gerð d) Tegund e) Serial númer 3. Framleiðandi 4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölín 5. Tilvisun um heildar staðal 6. Aðrir staðlar eða sérstöður 7. Leiðbeiningar um hávaðamengun a) Mældur hávaða styrkur b) Staðfestur hávaða styrkur c) Hávaða breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Merkingar 8. Gert hjá 9. Dagsetning</p>	<p>Hrvatski(Croatian) EK Izjava o sukladnosti 1. Potpisani, *2, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavuje da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važne odredbe. * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU * Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK-2005/88/EK 2. Opis strojeva a) Proizvod : Motorne škare b) Funkcionalnost : podrezivanje živice c) Model d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Reference na usklađene norme 6. Ostale norme i specifikacije 7. Propis o buci na otvorenome a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu sukladnosti e) Obaviješteno tijelo 8. U 9. Datum</p>